



Avantgarde 4

FR Instructions d'utilisation (Utilisateur) 3

Sommaire

1	Avant-propos	5
2	Description du produit.....	6
2.1	Fonctionnement	6
2.2	Vue d'ensemble du produit	6
3	Utilisation conforme	9
3.1	Usage prévu	9
3.1.1	Particularités des options CLT, CLT Ultra	9
3.2	Indications	9
3.3	Contre-indications	9
3.3.1	Contre-indications absolues	9
3.3.2	Contre-indications relatives	9
4	Sécurité	9
4.1	Signification des symboles de mise en garde	9
4.2	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation	9
4.3	Effets secondaires	13
4.4	Autres remarques	13
4.5	Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement	13
5	Livraison	14
5.1	Contenu de la livraison	14
5.2	Options	14
5.3	Entreposage	14
5.3.1	Entreposage en cas d'utilisation quotidienne	14
5.3.2	Entreposage en cas d'absence prolongée	14
6	Mise en service du produit.....	14
6.1	Assemblage	14
7	Utilisation	15
7.1	Consignes d'utilisation	15
7.2	Montée dans le fauteuil roulant et transfert	16
7.3	Repose-jambes	16
7.3.1	Retrait et fixation des repose-jambes	16
7.3.2	Relevage et rabattement de la palette	19
7.3.3	Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable	21
7.3.4	Retrait et fixation de la sangle pour mollet	22
7.3.5	Réglage des repose-jambes	23
7.4	Coussin d'assise et toile du dossier	23
7.4.1	Retrait et fixation du coussin d'assise	23
7.4.2	Retrait et fixation du rembourrage du dossier	23
7.5	Dossier	24
7.6	Protège-vêtements	25
7.6.1	Retrait des protège-vêtements	25
7.6.2	Réglage de la hauteur de l'accoudoir	26
7.6.3	Régler la profondeur de l'accoudoir	26
7.6.4	Retrait de l'accoudoir escamotable séparé avec rembourrage	26
7.6.5	Réglage d'un accoudoir avec unité de rotation	26
7.7	Poignées de poussée	27
7.7.1	Réglage de la hauteur des poignées de poussée	27
7.7.2	Retrait des poignées de poussée	28
7.7.3	Rabattement des poignées de poussée	28
7.8	Tige de stabilisation	29
7.9	Roues motrices	29
7.9.1	Retrait et mise en place des roues motrices	30
7.9.2	Roue motrice pour entraînement à une main (mains courantes doubles)	31
7.10	Roues directrices et fourche de roue directrice	32
7.10.1	Marche à suivre en cas de difficultés de rotation	32

7.11	Freins	33
7.11.1	Utilisation des freins de stationnement	33
7.11.2	Frein à tambour	34
7.11.3	Frein à genouillère pour utilisateur et accompagnateur	35
7.11.4	Utilisation de la rallonge de levier de frein emboîtable	35
7.12	Anti-bascule et aide au basculement	36
7.12.1	Activation et désactivation de l'anti-bascule	36
7.12.2	Utilisation de l'aide au basculement	37
7.13	Roulettes de transit	37
7.13.1	Utiliser les roulettes de transit	38
7.14	Ceinture pelvienne (ceinture du siège)	38
7.15	Tablette thérapeutique	39
7.16	Autres options	40
7.17	Démontage et transport	40
7.18	Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)	41
7.18.1	Restrictions d'utilisation	42
7.18.2	Accessoires indispensables	43
7.18.3	Utilisation du produit dans le véhicule	43
7.19	Entretien	46
7.19.1	Nettoyage	46
7.19.1.1	Nettoyage à la main	46
7.19.1.2	Nettoyage du coussin d'assise	46
7.19.1.3	Nettoyage des sangles	47
7.19.2	Désinfection	47
8	Maintenance et réparations	48
8.1	Maintenance	48
8.1.1	Intervalles de maintenance	48
8.1.2	Objet de la maintenance	48
8.2	Réparation	49
8.2.1	Remplacement de la chambre à air, de la bande de jante ou du pneu	49
9	Mise au rebut	50
9.1	Consignes relatives à la mise au rebut	50
10	Informations légales	50
10.1	Responsabilité	50
10.2	Garantie commerciale	50
10.3	Durée de vie	51
11	Caractéristiques techniques	51
12	Annexes	52
12.1	Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains	52

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2023-04-26

- ▶ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer comment utiliser le produit en toute sécurité.
- ▶ Adressez-vous au personnel spécialisé si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ▶ Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ▶ Conservez ce document.

INFORMATION

- ▶ Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (adresses, voir www.ottobock.com).
- ▶ Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant. Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Vous avez opté pour un produit qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien, que ce soit à votre domicile ou en milieu extérieur.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec son maniement, son fonctionnement et son utilisation afin d'éviter toute blessure. La présente notice d'utilisation vous fournit les connaissances nécessaires.

Veillez respecter tout particulièrement les points suivants :

- Le personnel spécialisé est chargé d'initier tous les utilisateurs et/ou leurs accompagnateurs à l'utilisation du produit. À l'aide des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation (utilisateur), le personnel spécialisé doit notamment expliquer les risques résiduels aux utilisateurs et/ou aux accompagnateurs.
- Le produit a été ajusté aux besoins de l'utilisateur. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à des modifications ultérieures. Nous conseillons de procéder **1 fois par an** au contrôle de l'ajustement du produit pour garantir sur la durée un appareillage optimal. Il est recommandé de procéder à un ajustement **1 fois tous les six mois** notamment pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p ex. les mensurations, le poids).
- Votre produit est susceptible de différer des variantes représentées. Les options décrites dans les présentes instructions d'utilisation ne sont pas toutes installées sur votre produit.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

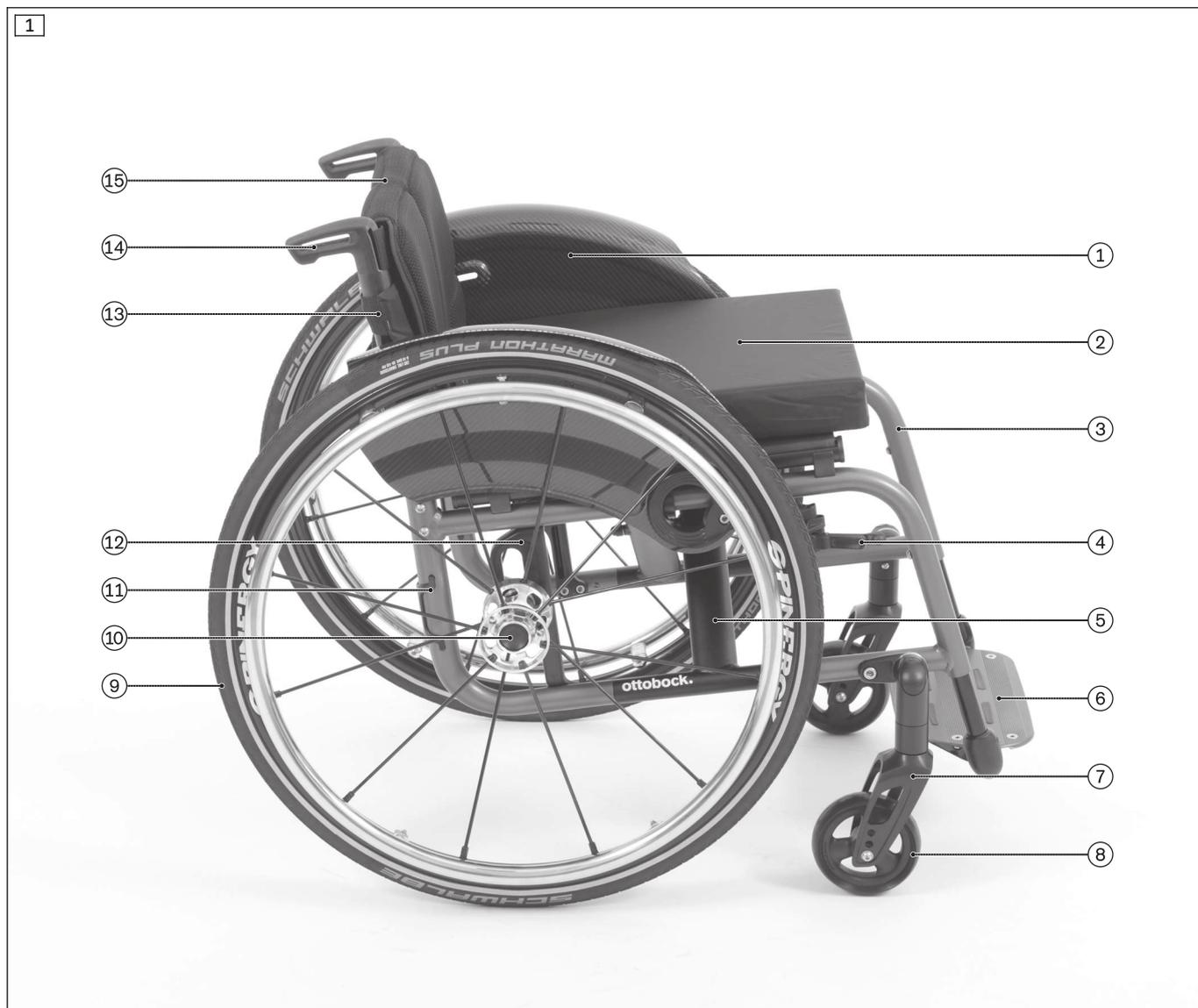
2 Description du produit

2.1 Fonctionnement

Le fauteuil roulant est destiné exclusivement au transport d'une personne sur le siège.

Il est possible d'utiliser le fauteuil roulant aussi bien en milieu intérieur qu'en milieu extérieur, sur un sol stable.

2.2 Vue d'ensemble du produit

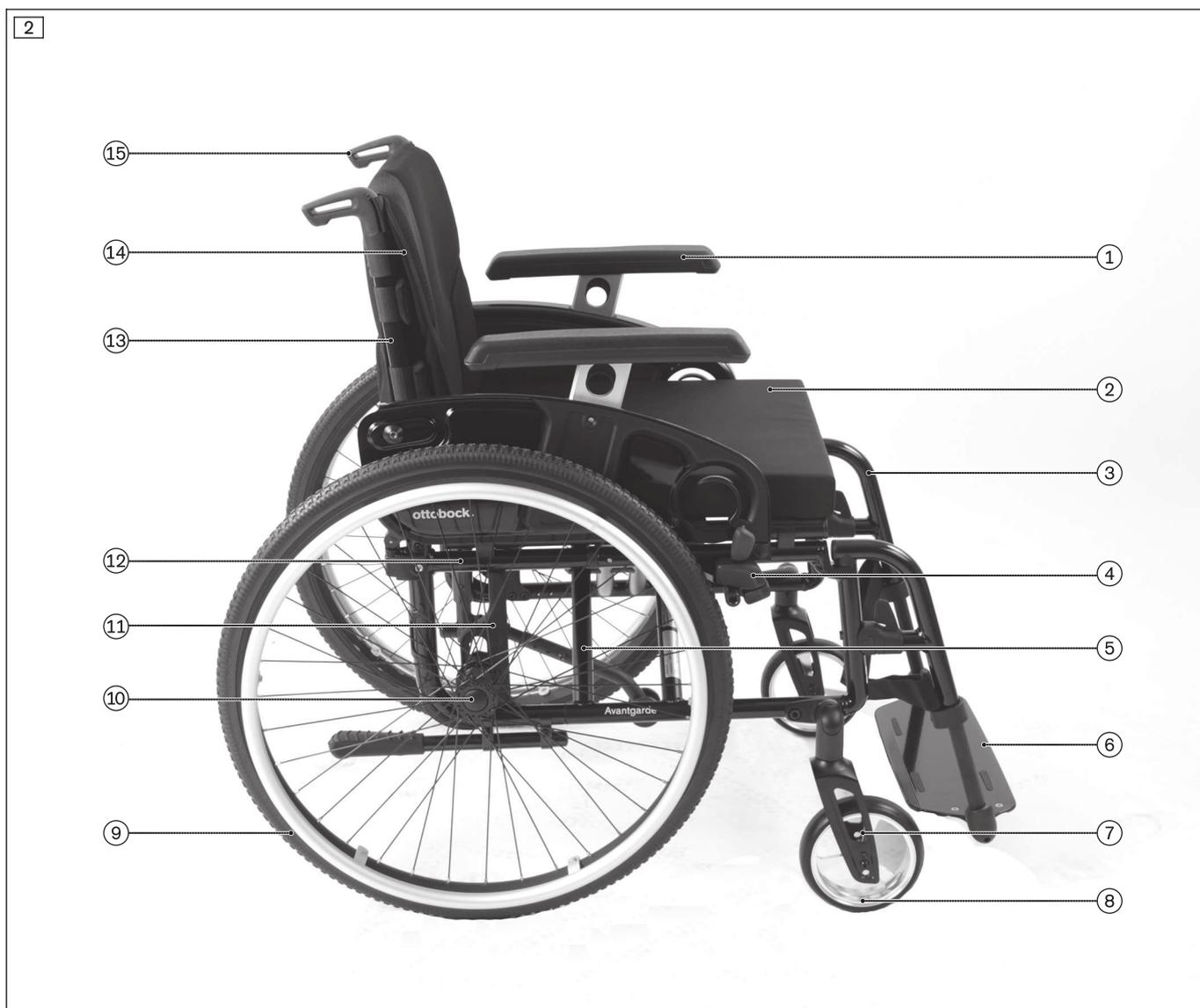


Avantgarde DS et Avantgarde DF Version S (illustration de l'Avantgarde DS)

Charge maximale admise (associée à un croisillon double) : 140 kg

L'Avantgarde DS et l'Avantgarde DF Version S permettent une conduite très rigide et sportive grâce à leur géométrie de châssis fermée.

1	Protège-vêtements avec garde-boue	9	Roue motrice avec main courante
2	Assise/habillage d'assise	10	Bouton de déclenchement de l'axe à déverrouillage rapide
3	Châssis avant	11	Châssis arrière
4	Frein ciseaux	12	Adaptateur de roue motrice
5	Croisillon	13	Tube de dossier
6	Palette, monobloc	14	Poignée de poussée
7	Fourche de roue directrice	15	Dossier/toile de dossier
8	Roue directrice		

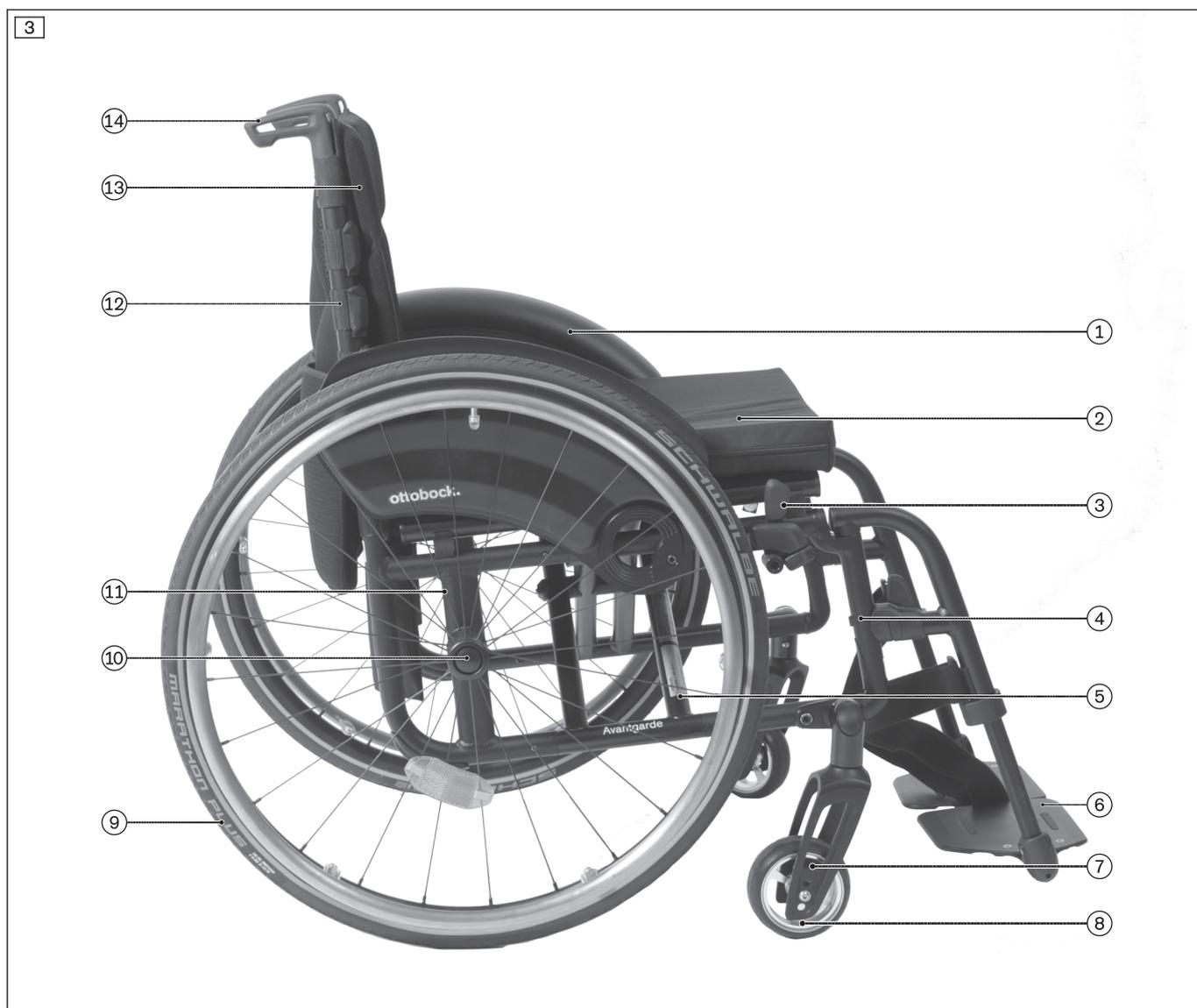


Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V (illustration Avantgarde DV)

Charge maximale admise (associée à un croisillon double) : 140 kg

Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V offrent, grâce à leur géométrie de châssis, une insertion précise avec la possibilité d'incliner et d'abaisser les repose-pieds. Une fois les repose-pieds retirés, la structure avant perpendiculaire du châssis permet à l'utilisateur de s'approcher de très près des objets.

1	Protège-vêtements avec accoudoir/accoudoir	9	Roue motrice avec main courante
2	Assise/habillage d'assise	10	Bouton de déclenchement de l'axe à déverrouillage rapide
3	Châssis avant avec repose-jambe amovible et pivotable	11	Adaptateur de roue motrice
4	Frein à genouillère	12	Châssis arrière
5	Croisillon	13	Tube de dossier
6	Palette monobloc	14	Dossier/toile de dossier
7	Fourche de roue directrice	15	Poignée de poussée
8	Roue directrice		



Avantgarde CLT

Charge maximale admise (associée à un croisillon simple): 100 kg

Le modèle Avantgarde CLT désigne la version sportive au poids optimisé de ce type de fauteuil destiné aux utilisateurs particulièrement dynamiques. Afin de proposer davantage de légèreté, la version CLT « soudée » ne permet pas de modifier ultérieurement la position des roues et la hauteur du dossier.

1	Protège-vêtements	8	Roue directrice
2	Assise/habillage d'assise	9	Roue motrice avec main courante
3	Frein à genouillère	10	Bouton de libération de l'axe à déverrouillage rapide
4	Châssis avant avec repose-jambes amovible	11	Châssis arrière avec logement de roue motrice soudé
5	Croisillon	12	Tube de dossier
6	Palette (ici palette en deux parties en aluminium)	13	Dossier/toile de dossier
7	Fourche de roue directrice	14	Poignée de poussée

3 Utilisation conforme

Seule une utilisation conforme respectant les consignes de la présente notice d'utilisation permet un usage en toute sécurité du produit. La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

3.1 Usage prévu

Le fauteuil roulant permet aux personnes souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer quotidiennement de façon autonome ou avec l'aide d'une tierce personne chez elles et à l'extérieur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (p ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte.

Le fauteuil roulant doit être utilisé exclusivement avec les options spécifiées sur le formulaire de commande du produit.

Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des dispositifs médicaux et/ou des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire.

Ne sont pas concernées les combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été évaluées et qui font l'objet d'un accord de combinaison.

3.1.1 Particularités des options CLT, CLT Ultra

Le fauteuil roulant comprenant l'option CLT dispose d'un adaptateur de roue motrice soudé destiné à recevoir la roue motrice et le fauteuil roulant comprenant l'option CLT Ultra dispose également d'un dossier soudé. D'un poids très léger, ces modèles ne permettent pas de réglage ultérieur de la roue motrice et de la hauteur du dossier. Il est également impossible de monter certaines pièces optionnelles (par ex. l'anti-bascule) sur ces modèles.

Par conséquent, ces versions du fauteuil roulant sont destinées uniquement aux utilisateurs expérimentés désirant pratiquer une activité sportive qui sont en mesure de conduire le fauteuil avec adresse grâce à leurs capacités physiologiques. Avant d'équiper l'utilisateur avec l'une de ces versions, il est nécessaire de vérifier avec assiduité que l'utilisateur est apte (capacités physiologiques suffisantes) à utiliser le fauteuil roulant.

3.2 Indications

- Mobilité légèrement à fortement limitée ou complètement limitée

3.3 Contre-indications

3.3.1 Contre-indications absolues

- Aucune connue

3.3.2 Contre-indications relatives

- Conditions physiques ou psychiques requises non remplies

4 Sécurité

4.1 Signification des symboles de mise en garde

 AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
 PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
 AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

4.2 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

Risques encourus lors de la mise en service du produit

 AVERTISSEMENT Modification des réglages par l'utilisateur Blessures graves de l'utilisateur provoquées par des modifications non autorisées du produit
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Les seuls réglages que vous pouvez modifier vous-même sont décrits dans le chapitre « Utilisation » de la présente notice d'utilisation. ▶ En cas de problèmes, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit.

⚠ AVERTISSEMENT**Réglages en dehors des limites de sécurité**

Basculement, chute en raison d'erreurs de réglage liées à l'absence de prise en compte des capacités physiques/psychiques de l'utilisateur

- ▶ Certains modèles et réglages du produit ont pour effet de le faire basculer vers l'arrière en raison de sa conception. Cette spécificité constitue un choix délibéré afin de permettre aux patients disposant des facultés corporelles adéquates de se déplacer avec vélocité et agilité.
- ▶ Les utilisateurs présentant des facultés physiques et psychiques appropriées peuvent profiter de tels modèles/réglages. En cas d'évolution des facultés physiques/psychiques, il est interdit d'utiliser le produit avec ces réglages. Dans ce cas, renseignez-vous immédiatement auprès du personnel spécialisé responsable.

⚠ AVERTISSEMENT**Utilisation inappropriée des emballages**

Risque d'étouffement en raison du non-respect du devoir de surveillance

- ▶ Veillez à maintenir les emballages hors de la portée des enfants.

Risque de blessures aux mains**⚠ PRUDENCE****Dégagement de chaleur lors du freinage avec les mains courantes**

Brûlures causées par un manque de protection des mains

- ▶ Portez des gants pour fauteuil roulant lorsque vous roulez à grande vitesse.

Risques encourus pendant la conduite**⚠ PRUDENCE****Utilisateur non expérimenté**

Basculement, chute provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Entraînez-vous d'abord à utiliser le produit sur un terrain plat où rien n'échappe à votre vue.
- ▶ Avec un accompagnateur assurant votre sécurité, apprenez à connaître les réactions de votre produit en fonction des déplacements du centre de gravité, par ex. sur des pentes, dans des montées et des descentes ou lors du franchissement d'obstacles.

⚠ PRUDENCE**Inclinaison vers l'avant dans le fauteuil roulant**

Basculement, renversement en raison d'un mauvais centre de gravité

- ▶ Ne vous penchez pas trop loin hors du fauteuil roulant lorsque vous saisissez des objets.
- ▶ Penchez bien votre buste vers l'avant lorsque vous empruntez des côtes ou franchissez des obstacles se trouvant sur des côtes ou sur des rampes. Si l'utilisateur n'est pas en mesure de pencher le buste vers l'avant, un accompagnateur doit sécuriser l'arrière.

⚠ PRUDENCE**Conduite dangereuse**

Chute, basculement vers l'arrière lors du franchissement non adapté d'obstacles

- ▶ Franchissez les obstacles (par ex. des marches ou des bordures de trottoir) et empruntez les pentes, les côtes et les inclinaisons à vitesse réduite.
- ▶ Ne franchissez jamais d'obstacles en diagonale. Négociez les obstacles en vous présentant toujours face à eux (à 90°).
- ▶ Avant de franchir un obstacle, soulevez les roues avant.
- ▶ Évitez toute collision avec des obstacles et ne descendez pas les bordures de trottoir/marches abruptement avec votre produit.
- ▶ Évitez de rouler sur un sol non goudronné.

⚠ PRUDENCE**Risque de basculement dans les transports en commun**

Basculement, chute de l'utilisateur, détérioration du produit dus à un positionnement incorrect du produit

- ▶ Lors de l'utilisation des transports en commun, veuillez toujours respecter les exigences légales en vigueur correspondantes ainsi que les consignes de sécurité de l'opérateur des transports en commun.
- ▶ Utilisez les sièges installés à cet effet dans les transports en commun. Si vous êtes obligé d'utiliser votre fauteuil roulant pour vous asseoir, veuillez utiliser les emplacements prévus pour les fauteuils roulants et les dispositifs de blocage. Veillez à toujours bien vous tenir.

⚠ PRUDENCE**Comportement inadéquat sur les passages à niveau**

Chute et basculement de l'utilisateur dus à une erreur de conduite

- ▶ Traversez les installations ferroviaires et les voies ferrées uniquement aux endroits prévus à cet effet.
- ▶ Traversez les passages à niveau de telle sorte que les roues directrices du produit ne puissent pas se bloquer dans l'espace entre le rail et le revêtement de la chaussée.

⚠ PRUDENCE**Conduite dans l'obscurité**

Accident avec d'autres usagers de la route en raison de l'absence d'éclairage

- ▶ Portez des vêtements clairs ou réfléchissants.
- ▶ Installez un éclairage actif sur le produit.
- ▶ Veillez à ce que les réflecteurs apposés sur le produit soient bien visibles.

Risques encourus en franchissant des obstacles**⚠ AVERTISSEMENT****Emprunter des escaliers et franchir des obstacles sans aide**

Basculement, chute de l'utilisateur dus à un non-respect des consignes de transport

- ▶ Faites-vous accompagner pour emprunter des escaliers et franchir des obstacles.
- ▶ Utilisez les dispositifs destinés à cet effet (par ex. des rampes d'accès ou des ascenseurs).
- ▶ Si aucun dispositif n'est disponible, franchissez l'obstacle en vous faisant porter par 2 personnes.

⚠ AVERTISSEMENT**Soulèvement incorrect par les accompagnateurs**

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

- ▶ Soulevez le produit uniquement en le saisissant au niveau de pièces fixes (par ex. le châssis principal, les poignées de poussée).
- ▶ Veillez à ce que les leviers de serrage des poignées de poussée réglables en hauteur soient bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT**Garde au sol plus faible avec l'option « chaise à roulettes »**

Basculement, chute provoqués par un blocage au niveau d'obstacles placés au sol

- ▶ Pour les fauteuils roulants comprenant l'option « chaise à roulettes », notez que la garde au sol est susceptible d'être inférieure à la garde au sol minimum de **40 mm** en fonction du réglage du segment jambier et de la hauteur d'assise avant.
- ▶ Adaptez votre conduite à la garde au sol réduite et déplacez-vous avec la plus grande prudence au niveau d'obstacles au sol, par ex. des marches, des bords de trottoirs, des seuils de porte.

Risque encouru en présence de lésions cutanées

PRUDENCE

Lésions cutanées

Lésions cutanées ou points de pression dus à une charge excessive

- ▶ Avant d'utiliser le produit et pendant son utilisation, vérifier que la peau est intacte.
- ▶ Veiller à un soin minutieux de la peau ainsi qu'à soulager les points de pression en interrompant l'utilisation du produit.
- ▶ En cas de lésions cutanées ou d'autres problèmes, cesser d'utiliser le produit. Prière de s'adresser au personnel spécialisé.

Risques dus au feu, à la chaleur et au froid

PRUDENCE

Températures extrêmes

Hypothermie ou brûlures au contact des pièces, défaillance des pièces

- ▶ N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (par ex. rayonnement solaire, sauna, froid extrême).
- ▶ Ne placez pas le produit à proximité directe d'appareils de chauffage.

Risques dus à une utilisation incorrecte du produit

AVERTISSEMENT

Surcharge

Blessures graves en raison d'un basculement du produit dû à une surcharge, détérioration du produit

- ▶ Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ▶ Notez que certains accessoires et éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

AVERTISSEMENT

Dépassement de la durée de vie

Blessures graves occasionnées par le non-respect des consignes du fabricant

- ▶ Une utilisation du produit dépassant la durée de vie prévue et indiquée entraîne une augmentation des risques résiduels.
- ▶ Respectez la durée de vie indiquée.

AVERTISSEMENT

Poussée ou traction incorrectes du fauteuil roulant

Chute, basculement dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Pour pousser le fauteuil roulant ou franchir des obstacles, seule l'utilisation des poignées de poussée est autorisée. Il est conseillé d'utiliser également l'aide au basculement.
- ▶ Si le montage d'une tige de stabilisation est requise, **il n'est pas autorisé** d'utiliser cette dernière pour tirer ou pousser le produit.
- ▶ L'accompagnateur doit alors veiller à avoir une position debout stable et à bien tenir les poignées (des deux côtés).
- ▶ En cas de dommages, faites réparer immédiatement les poignées de poussée.

PRUDENCE

Utilisation du produit pour les examens diagnostiques et les traitements thérapeutiques

Altération des résultats de l'examen ou de l'efficacité des traitements en raison des interactions du produit avec les appareils utilisés

- ▶ Veillez à ce que les examens et les traitements soient effectués exclusivement dans les conditions prescrites.

⚠ PRUDENCE**Aucun contrôle de la tenue de route, bruits ou odeurs inattendus**

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par des défauts

- ▶ Mettez immédiatement le produit hors service si vous constatez la présence d'erreurs, de défauts ou d'autres dangers pouvant provoquer des dommages corporels. Il s'agit notamment de mouvements incontrôlés ainsi que de bruits/d'odeurs inattendus ou non constatés auparavant, qui divergent fortement de l'état du produit à sa livraison.
- ▶ Veuillez vous adresser au personnel spécialisé.

AVIS**Utilisation dans des conditions d'environnement inappropriées**

Détérioration du produit due à la corrosion ou à l'abrasion

- ▶ N'utilisez pas le produit dans de l'eau salée.
- ▶ Veillez à ce que les paliers des roues ne soient pas affectés par du sable ou d'autres particules de saletés.

4.3 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du produit, les effets secondaires suivants peuvent survenir :

- Cervicalgie, myalgie et arthralgie
- Troubles de la circulation sanguine, escarre

En cas de maux, un médecin ou un thérapeute doit être consulté.

4.4 Autres remarques**INFORMATION**

Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande de pièces de rechange et d'accessoires figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (Plaque signalétique).

INFORMATION

Malgré le respect de toutes les directives et normes applicables, il est possible que les systèmes d'alarme (dans des grands magasins, par ex.) réagissent à votre produit. Le cas échéant, enlevez votre produit de la zone déclenchant la réaction.

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement

Les plaques signalétiques se trouvent sur le croisillon.

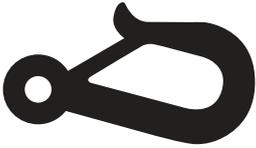
Étiquette	Signification
	A Nom du fabricant
	B Marquage CE
	C Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D Coordonnées du fabricant/adresse
	E Numéro de série ¹⁾
	F Date de fabrication ²⁾
	G Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H AVERTISSEMENT ! Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I Référence du fabricant pour la version du produit
	J Numéro de série (PI) ^{3),1)}
K Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾	

¹⁾ YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

²⁾ YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

³⁾ UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

Étiquette	Signification
	<p>Point de fixation permettant de fixer le produit dans les véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (véhicules TPMR).</p> <p>Si le symbole n'est pas apposé sur les points de fixation du produit, l'utilisation du produit comme siège dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite n'est pas autorisée (véhicule TPMR).</p>

5 Livraison

5.1 Contenu de la livraison

- Fauteuil roulant prêt à l'emploi
- les instructions d'utilisation (utilisateur)
- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

5.2 Options

Un grand nombre d'options permet d'adapter l'équipement de base aux besoins individuels de l'utilisateur. Pour l'utilisation correcte de ces options, consulter la page 15 et suivantes.

5.3 Entreposage

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne

Il convient de toujours entreposer le produit à l'abri des nuisances extérieures.

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée

Le produit doit être entreposé dans un endroit sec. Informations précises pour un entreposage prolongé : consulter la page 51.

Il n'est pas nécessaire de démonter le produit.

Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.

Il est déconseillé de ranger les fauteuils roulants équipés de pneus en polyuréthane (pneus sans chambre à air) en laissant le frein à genouillère serré en cas d'entreposage prolongé, car les pneus sont susceptibles de se déformer.

6 Mise en service du produit

6.1 Assemblage

⚠ PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le dépliez ou le repliez.

⚠ PRUDENCE

Absence de contrôle du montage avant la mise en service

Basculement, chute dus à une erreur de réglage ou de montage

- ▶ Lors de la première mise en service, vérifiez les pré-réglages du fauteuil roulant en vous faisant aider par le personnel spécialisé pour assurer votre sécurité.
- ▶ Vérifiez que les roues motrices sont mises en place correctement lors de chaque opération de montage. Les axes à déverrouillage rapide doivent être bien fixés dans la douille de positionnement.
- ▶ Assurez-vous notamment que le fauteuil roulant ne bascule pas, que les roues motrices tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifiez la pression d'air. La pression d'air appropriée est imprimée sur le flanc des pneus. Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.

INFORMATION

Pour des informations sur le démontage/transport : consulter la page 40.

Quelques gestes simples suffisent pour mettre le fauteuil roulant en service :

- 1) Emboîter les roues motrices dans le logement de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 4). Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.

INFORMATION: Si le produit comporte l'option « Aide au déverrouillage » : consulter la page 30. Si le produit comporte l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » : consulter la page 31.

- 2) Détacher le cordon (voir ill. 5).

- 3) Déplier le fauteuil roulant (voir ill. 6).

INFORMATION: L'utilisateur est prié de se placer sur le côté du fauteuil, de le faire légèrement basculer de son côté et d'appuyer sur le bord de la toile du siège se trouvant le plus près de lui.

- 4) **Uniquement pour l'option « Tige de stabilisation » :** Mettre en place la tige de stabilisation (consulter la page 29).

- 5) **Uniquement pour l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » :** placer la tige télescopique (consulter la page 31).

- 6) **Si besoin :** mettre les repose-pieds en place (consulter la page 16).

Rabattre les palettes vers le bas. S'il s'agit d'une palette monobloc, veiller à ce que son support s'enclenche dans le logement (voir ill. 7).

- 7) Poser le coussin d'assise (consulter la page 23). Afin d'éviter tout glissement du coussin d'assise, fixer ce dernier en appuyant sur la fermeture Velcro.



7 Utilisation

7.1 Consignes d'utilisation

- L'accrochage de charges (sacs à dos p. ex.) au produit peut altérer la stabilité. Il n'est donc pas autorisé d'accrocher des charges supplémentaires au fauteuil roulant.

- La largeur totale recommandée pour les fauteuils roulants manuels prêts à fonctionner est de **700 mm**. Cette spécification a pour objectif d'assurer une utilisation sans restrictions, p. ex. dans les issues de secours. Tenir compte du fait que, sur les variantes présentant une largeur de l'assise très importante, les dimensions du produit peuvent dépasser les valeurs recommandées pour les dimensions et la marge de manœuvre des fauteuils roulants à propulsion musculaire (plus d'infos sur consulter la page 51 sqq.).
- Les fauteuils roulants de cette série répondent en général aux exigences techniques minimales pour les fauteuils roulants transportables dans les trains. Il convient de noter qu'en raison des différentes versions de fauteuils roulants, chaque fauteuil roulant ne peut éventuellement pas remplir toutes les exigences minimales (pour plus d'informations, consulter la page 52).

7.2 Montée dans le fauteuil roulant et transfert

⚠ PRUDENCE

Comportement inadéquat lors de la montée sur le produit

Chute, basculement et déplacement du produit dus à une mauvaise manipulation

- ▶ Activez le frein de stationnement avant chaque montée, descente ou transfert.
- ▶ Dans la mesure du possible, montez toujours par le côté dans le fauteuil roulant.
- ▶ Ne vous appuyez jamais avec vos pieds sur les palettes en montant ou en descendant du produit.
- ▶ Ne vous appuyez pas sur le frein de stationnement lors de la montée/descente.

Chaque utilisateur peut choisir la façon de monter et de descendre qui lui convient le mieux. Il est conseillé de consulter un thérapeute pour choisir la méthode adaptée et pour s'entraîner.

Pour monter dans le fauteuil roulant, l'utilisateur peut en principe s'appuyer sur les tubes du châssis, la surface d'assise ou les protège-vêtements.

Si la montée autonome dans le fauteuil roulant n'est pas possible, la montée ou le transfert doit toujours avoir lieu avec l'aide d'une tierce personne. De plus, le fabricant propose des aides au transfert, par exemple des planches de transfert.

7.3 Repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte des repose-jambes

Basculement, chute provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Relevez les palettes avant la montée sur le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Garde au sol plus faible avec l'option « chaise à roulettes »

Basculement, chute provoqués par un blocage au niveau d'obstacles placés au sol

- ▶ Pour les fauteuils roulants comprenant l'option « chaise à roulettes », notez que la garde au sol est susceptible d'être inférieure à la garde au sol minimum de **40 mm** en fonction du réglage du segment jambier et de la hauteur d'assise avant.
- ▶ Adaptez votre conduite à la garde au sol réduite et déplacez-vous avec la plus grande prudence au niveau d'obstacles au sol, par ex. des marches, des bords de trottoirs, des seuils de porte.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte des repose-pieds

Éraflures sur des bords coupants, irritations cutanées

- ▶ Pour éviter des blessures au niveau de la plante du pied, ne pas utiliser les repose-pieds pieds-nus.

Les repose-jambes permettent à l'utilisateur de poser ses jambes.

Le personnel spécialisé a ajusté la hauteur des repose-jambes à la longueur des jambes de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé a réglé l'inclinaison des palettes des repose-pieds de telle sorte que les articulations des pieds de l'utilisateur puissent adopter une position de repos confortable.

7.3.1 Retrait et fixation des repose-jambes

Les repose-pieds peuvent être retirés d'Avantgarde DV et d'Avantgarde DF Version V pour faciliter la montée, la descente, et le transport.

Retrait des repose-pieds – repose-pieds avec support repose-pieds pour Avantgarde DV

- 1) Relever la palette (voir ill. 8).
- 2) Pousser sur le côté le levier de déverrouillage du repose-pieds (voir ill. 9).
- 3) Pivoter le repose-pieds à **90°** vers l'extérieur et le retirer du logement du repose-pieds (voir ill. 10).

Fixation des repose-pieds – repose-pieds avec support repose-pieds pour Avantgarde DV

- 1) Maintenir sur le côté le repose-pieds à un angle de **90°** vers l'extérieur et l'enfoncer dans son logement (voir ill. 11).
- 2) Faire pivoter le repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 10).
- 3) Rabattre la palette vers le bas (voir ill. 8).

**Retrait des repose-pieds – repose-pieds avec support repose-pieds pour Avantgarde DF Version V**

- 1) Ouvrir la sangle pour mollet.
- 2) Pousser le levier de déverrouillage du repose-pieds vers l'arrière (voir ill. 12).
- 3) Pivoter le repose-pieds à **90°** vers l'extérieur (voir ill. 13) et le retirer du logement du repose-pieds (voir ill. 14).

Fixation des repose-pieds – repose-pieds avec support pour repose-pieds pour Avantgarde DF Version V

- 1) Maintenir sur le côté le repose-pieds à un angle de **90°** vers l'extérieur et l'enfoncer dans son logement (voir ill. 14).
- 2) Faire pivoter le repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 15).
- 3) Fermer la sangle pour mollet.

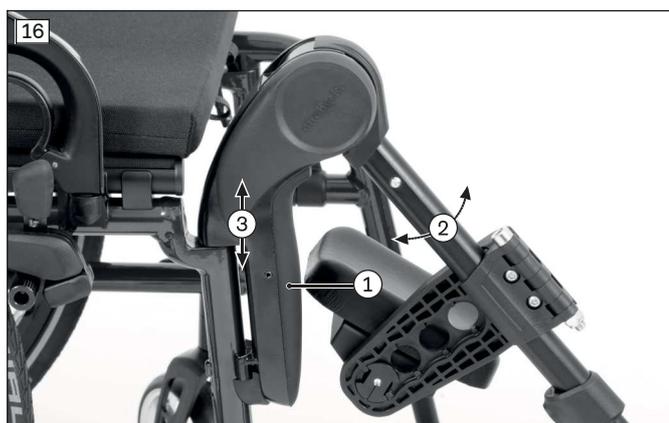


Retrait des repose-pieds – repose-pieds pivotant vers le haut pour Avantgarde DV

- 1) Actionner le levier de déclenchement (voir ill. 16, pos. 1).
- 2) Tourner sur le côté le repose-pieds à un angle de **90°** vers l'extérieur (voir ill. 16, pos. 2) et retirez-le vers le haut (voir ill. 16, pos. 3).

Fixation des repose-pieds – repose-pieds pivotant vers le haut pour Avantgarde DV

- 1) Maintenir sur le côté le repose-pieds à un angle de **90°** vers l'extérieur et enfoncer le palier rotatif dans le logement du repose-pieds (voir ill. 16, pos. 3).
- 2) Faire pivoter le repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 16, pos. 2).



Retrait des repose-pieds – repose-pieds pivotant vers le haut avec compensation automatique de la longueur pour Avantgarde DF Version V

- 1) Soulever le repose-pieds (voir ill. 17, pos. 1).
- 2) Tourner sur le côté le repose-pieds à un angle de **90°** vers l'extérieur et tirer vers le haut. (voir ill. 17).

Fixation des repose-pieds – repose-pieds pivotant vers le haut avec compensation automatique de la longueur pour Avantgarde DF Version V

- 1) Maintenir sur le côté le repose-pieds à un angle de 90° vers l'extérieur et enfoncer le palier rotatif dans le logement du repose-pieds (voir ill. 17, pos. 1).
- 2) Faire pivoter le repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 18).



Retrait des repose-pieds – repose-pieds pour jambe amputée pour Avantgarde DF Version V

- 1) Soulever le repose-pieds (voir ill. 19, pos. 1).
- 2) Tourner sur le côté le repose-pieds à un angle de 90° vers l'extérieur et tirer vers le haut. (voir ill. 19).

Fixation des repose-pieds – repose-pieds pour jambe amputée pour Avantgarde DF Version V

- 1) Maintenir sur le côté le repose-pieds à un angle de 90° vers l'extérieur et enfoncer le palier rotatif dans le logement du repose-pieds (voir ill. 20, pos. 1).
- 2) Faire pivoter le repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 20).



7.3.2 Relevage et rabattement de la palette

Palette en deux parties

- Saisissez le bord de la palette et relevez-la/rabattez-la (voir ill. 8).

Relevage et pivotement de la palette monobloc

- 1) Suspendre la palette d'un côté et rabattre latéralement (Avantgarde DS/DV : voir ill. 21, Avantgarde DF : sans ill.).
- 2) Si nécessaire, la palette repliée vers le haut peut également être pivotée latéralement (voir ill. 22).



Rabatement vers le bas de la palette monobloc

- Replier la palette et tout en s'assurant que le rabat de la palette s'enclenche dans le logement (Avantgarde DS/DV : voir ill. 21, Avantgarde DF : sans ill.).

Option supplémentaire « Verrouillage pour la palette monobloc »

Avec cette option supplémentaire, la palette peut être verrouillée dans le support (Avantgarde DS/DV : voir ill. 23, Avantgarde DF : voir ill. 25).

Pour relever et rabattre la palette, procéder de la manière suivante :

- 1) Déverrouiller en tirant sur l'anneau de clé (Avantgarde DS/DV : voir ill. 24, Avantgarde DF : voir ill. 26). Relever latéralement la palette vers le haut.
- 2) Si nécessaire, la palette repliée vers le haut peut également être pivotée latéralement (voir ill. 22).
- 3) Replier la palette et s'assurer que le verrouillage de la palette s'enclenche dans le logement (Avantgarde DS/DV : voir ill. 23, Avantgarde DF : voir ill. 25).



7.3.3 Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable

Réglage de l'angle – repose-pieds pivotant vers le haut pour Avantgarde DV

1) Actionner le levier de déclenchement (voir ill. 27, Pos .1) et faire pivoter le repose-pieds vers le bas ou vers le haut.

Alternativement : le repose-pieds peut également être basculé vers le haut dans la position souhaitée en tirant simplement vers le haut (voir ill. 28).

2) Déplacer le repose-pieds jusqu'à l'inclinaison souhaitée.

→ Le repose-jambes s'enclenche automatiquement dans la position libre la plus proche (voir ill. 29).



Réglage de l'inclinaison – repose-pieds pivotant vers le haut avec compensation automatique de la longueur pour Avantgarde DF Version V

INFORMATION

Noter que le réglage de l'inclinaison du repose-pieds pivotant vers le haut avec équilibrage de la longueur automatique/du support du mollet ne doit pas être effectué (déclenché) sous charge, afin d'éviter que le mécanisme ne s'incline ou ne se bloque.

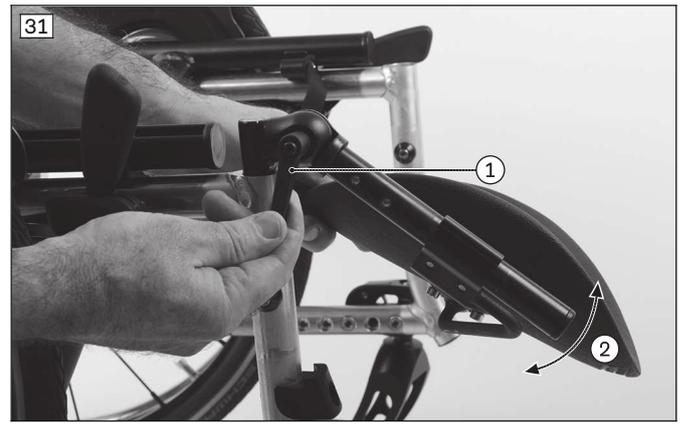
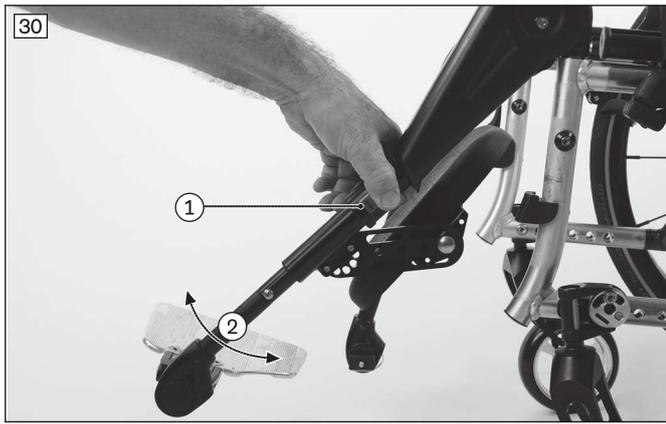
- 1) Appuyer sur le bouton-poussoir rouge portant l'inscription « Press » du repose-pieds (voir ill. 30, Pos .1).
- 2) Régler l'inclinaison et enclencher le repose-pieds (voir ill. 30, pos. 2).
- 3) **Alternativement :** le repose-pieds peut également être basculé vers le haut dans la position souhaitée en tirant simplement vers le haut.

Réglage de l'inclinaison – repose-pieds pour jambe amputée pour Avantgarde DF Version V

INFORMATION

Noter que le réglage de l'inclinaison du repose-pieds pour jambe amputée/du support du mollet ne doit pas être effectué (déclenché) sous charge, afin d'éviter que le mécanisme ne s'incline ou ne se bloque.

- 1) Ouvrir le levier de serrage (voir ill. 31, pos. 1).
- 2) Tourner le repose-pieds dans l'inclinaison souhaitée (voir ill. 31, pos. 2).
- 3) Fermer le levier de serrage.



7.3.4 Retrait et fixation de la sangle pour mollet

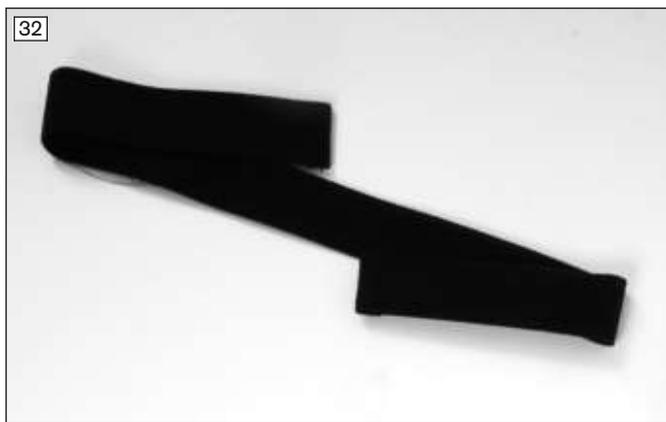
La sangle pour mollet apporte un soutien supplémentaire au niveau des jambes de l'utilisateur. Elle empêche aussi les pieds de glisser de la palette et donc de passer dans une zone dangereuse. La sangle pour mollet peut être retirée pour être nettoyée.

Fixation de la sangle pour mollet

- 1) Ouvrez toutes les fermetures velcro.
- 2) Faites passer la sangle pour mollet à travers la boucle située à l'extrémité du support du repose-jambe (voir ill. 33 ; voir ill. 34, pos. 1).
- 3) **Uniquement pour les palettes en deux parties en plastique** : faites passer la sangle pour mollet dans la boucle située sur le côté de la palette et attachez la sangle avec la fermeture velcro (voir ill. 34, pos. 2 ; voir ill. 35).
- 4) **Uniquement pour les palettes en deux parties en aluminium** : avec la fermeture velcro, attachez la sangle pour mollet sous la palette (aucune ill.).
- 5) Réglez la longueur et fermez la fermeture velcro (aucune ill.).

Retrait de la sangle pour mollet

- 1) Ouvrez toutes les fermetures velcro.
- 2) Retirez la sangle pour mollets.





7.3.5 Réglage des repose-jambes

Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à d'autres réglages.

7.4 Coussin d'assise et toile du dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Embrassement du coussin d'assise et des rembourrages du dossier

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ▶ La toile d'assise, la toile du dossier, les coussins d'assise, les rembourrages et les housses répondent aux exigences normatives en matière de résistance au feu (inflammabilité difficile). Ces éléments peuvent toutefois s'enflammer en cas de manipulation inappropriée ou de négligence avec du feu.
- ▶ Éloignez toute source d'inflammation, notamment les cigarettes allumées.

⚠ PRUDENCE

Usure des toiles d'assise et du dossier

Perte de fonctionnalité due à une poursuite non autorisée de l'utilisation

- ▶ En cas de dommages constatés sur les toiles d'assise et du dossier, remplacez celles-ci dans les plus brefs délais.

Le produit est muni d'une toile d'assise et de dossier. Le coussin se fixe sur les bandes velcro de la toile d'assise. Le coussin d'assise permet de réduire les pressions subies pendant l'utilisation du fauteuil roulant. Le personnel spécialisé l'a sélectionné en fonction des besoins de l'utilisateur.

7.4.1 Retrait et fixation du coussin d'assise

Le coussin d'assise peut être retiré du fauteuil roulant pour être nettoyé.

- 1) Posez le coussin d'assise sur la toile d'assise et fixez-le de manière à éviter tout glissement en appuyant sur la fermeture velcro/molletonnée (voir ill. 36).
- 2) Pour retirer le coussin d'assise, détachez la fermeture velcro de la toile d'assise.



7.4.2 Retrait et fixation du rembourrage du dossier

Le rembourrage du dossier peut être retiré du fauteuil roulant pour être nettoyé.

Retrait du rembourrage du dossier

- 1) Enlevez le coussin d'assise.
- 2) Retirez le rembourrage du dossier de la toile d'assise (voir ill. 37) en le tirant vers l'arrière.
- 3) Retirez le rembourrage du dossier des fermetures velcro de la toile du dossier (voir ill. 38).

Fixation du rembourrage du dossier

- 1) Placez par l'arrière le bord du rembourrage du dossier sur la fermeture velcro supérieure (voir ill. 38).
- 2) Rabattez le rembourrage du dossier vers le bas et fixez-le sur les sangles de la toile à l'aide des fermetures velcro (voir ill. 38).
- 3) Tirez vers l'avant la partie de la bavette comportant une bande velcro et fixez-la à la toile d'assise à l'aide de la fermeture velcro (voir ill. 37).



7.5 Dossier

Le produit peut être équipé d'un dossier rigide, d'un dossier à inclinaison réglable ou d'un dossier Baxx.

Dossier solidement soudé (sans ill.)

Le dossier ne peut pas être enclenché ou réglé. Le fabricant propose 4 variantes avec une hauteur définie fixe et une inclinaison de **0°/-5°/-10°/-15°**.

Dossier réglable en hauteur/ajustable (sans ill.)

Les différentes versions du tube de dossier permettent des réglages fixes de la hauteur par incréments de **25 mm** dans une plage de réglage de **250 à 550 mm** par le personnel spécialisé.

Dossier à inclinaison réglable (voir ill. 39)

Les différentes versions du tube de dossier permettent des réglages fixes de la hauteur du dossier par le personnel spécialisé dans une plage de réglage de **300 à 500 mm**. L'inclinaison du dossier par rapport à l'assise peut être réglée par le personnel spécialisé de **+9°** à **-15°** par incréments de **6°** (pour les dossiers en combinaison avec un protège-vêtements avec accoudoir, de **+3°** à **-9°** uniquement).

Dossier Baxx (voir ill. 40)

Ce système de dossier comprenant une plaque en aluminium fixe adaptée à l'anatomie permet un positionnement optimal. Les espaces creux de la coque du dossier assurent un poids faible et une manipulation aisée.

Pour plus d'informations sur l'utilisation, le nettoyage et l'entretien, veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes.



7.6 Protège-vêtements

⚠ PRUDENCE

Pincement avec les protège-vêtements

Pincement, coincement en raison d'un manque de prudence dans les zones dangereuses

- Veillez à ne pas vous coincer avec un protège-vêtements ou une pièce appartenant au châssis.

Les protège-vêtements protègent l'utilisateur et ses vêtements des salissures.

Si le fauteuil roulant comporte des accoudoirs, ces derniers apportent un soutien supplémentaire au niveau des avant-bras de l'utilisateur.

7.6.1 Retrait des protège-vêtements

Pour faciliter l'accès et le transport, le protège-vêtement avec accoudoir peut être retiré.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte du protège-vêtements

Mise en danger de la santé, rupture du logement du protège-vêtements dues à une mauvaise utilisation

- Rabattre le protège-vêtements vers le bas de sorte qu'il s'enclenche dans son logement en émettant un clic audible.

INFORMATION

En cas d'utilisation d'un protège-vêtement avec accoudoir en combinaison avec un dossier inclinable, l'angle du dossier ne peut être réglé que de **+3° à -15°**.

Relevage/retrait

- 1) Appuyer sur le levier de déclenchement du protège-vêtement avec accoudoir (voir ill. 41).
- 2) Replier le protège-vêtements avec accoudoir d'env. **90°**.
- 3) Tourner le protège-vêtements avec accoudoir en direction du dossier et le retirer de son logement (voir ill. 42).



Pose/fermeture

- 1) Tourner le protège-vêtements avec accoudoir en direction du dossier et l'introduire dans son logement (voir ill. 42).
- 2) Tourner et rabattre le protège-vêtement avec accoudoir parallèlement à l'assise.
- 3) Enclencher le protège-vêtements avec accoudoir de manière audible dans le logement sur le tube de châssis.

7.6.2 Réglage de la hauteur de l'accoudoir

La hauteur de l'accoudoir du protège-vêtements peut être réglée sur différentes positions sans aucun outil.

- 1) Tirer le levier de déclenchement vers le haut dans l'ouverture ronde du protège-vêtements et régler la hauteur souhaitée. (voir ill. 43, pos. 1).
- 2) Relâcher le levier de déclenchement. L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

7.6.3 Régler la profondeur de l'accoudoir

La profondeur de l'accoudoir « réglable en profondeur » sur la partie latérale avec accoudoir peut être réglée sur différentes positions sans outil.

- 1) Appuyer sur le bouton de déclenchement dans l'accoudoir et régler la profondeur souhaitée (voir ill. 44, Pos .1).
- 2) Relâcher le bouton de déclenchement. L'accoudoir s'enclenche automatiquement.



7.6.4 Retrait de l'accoudoir escamotable séparé avec rembourrage

Pour faciliter la montée sur le fauteuil roulant et pour transporter ce dernier, vous pouvez rabattre ou retirer les accoudoirs.

- 1) Tirez les accoudoirs vers le haut pour les faire sortir de leurs supports (voir ill. 45).
- 2) Rabattez les accoudoirs à 90° (voir ill. 46) ou retirez-les.
- 3) Une fois que vous êtes assis, insérez à nouveau les accoudoirs vers le bas dans leurs supports.



7.6.5 Réglage d'un accoudoir avec unité de rotation

INFORMATION

Veillez toujours à ce que les tiges de blocage soient bien enclenchées après un changement de réglage de l'unité de rotation.

L'unité de rotation permet un réglage individuel de l'angle d'appui et de la position de rotation d'un accoudoir.

Réglage de l'angle d'appui

- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers l'extérieur (voir ill. 47, pos. 1).
- 2) Soulevez l'accoudoir au niveau de l'extrémité avant et réglez l'inclinaison souhaitée (voir ill. 47, pos. 2).
- 3) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la position de rotation par paliers de 15°

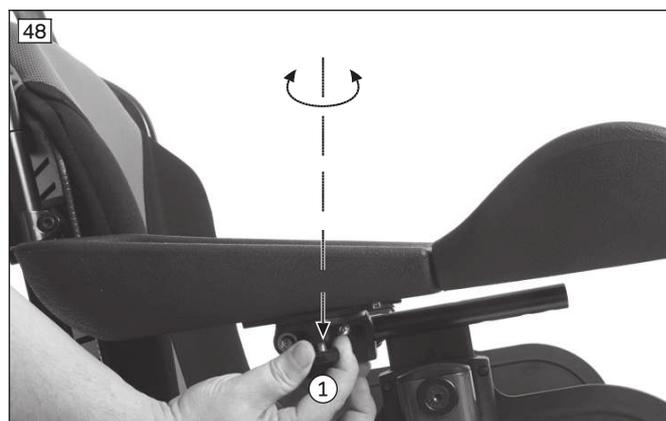
- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers le bas (voir ill. 48, pos. 1).
- 2) Placez l'accoudoir dans la position de rotation souhaitée (voir ill. 48, pos. 2).
- 3) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la position de rotation sans paliers

- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers le bas (voir ill. 48, pos. 1).
- 2) Tournez le bouton de déverrouillage à 90° (sans ill.). L'accoudoir tourne librement dans cette position.
- 3) Placez l'accoudoir dans la position de rotation souhaitée (voir ill. 48, pos. 2).
- 4) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la profondeur de l'accoudoir

- 1) Desserrez les vis à six pans creux sous l'accoudoir (aucune ill.).
- 2) Réglez l'accoudoir à la profondeur de votre choix.
- 3) Resserrez les vis à six pans creux sous l'accoudoir.



7.7 Poignées de poussée

Les poignées de poussée permettent à l'accompagnateur de pousser plus facilement le fauteuil roulant.

La hauteur de certains modèles de poignées de poussée peut être ajustée aux besoins de la personne qui pousse le produit.

7.7.1 Réglage de la hauteur des poignées de poussée

Le fauteuil roulant peut être équipé de poignées de poussée réglables en hauteur qui offrent à l'accompagnateur une bonne ergonomie (poignée de poussée « télescopique » : voir ill. 49, poignée de poussée « réglable en hauteur, amovible » : voir ill. 50, poignée de poussée « réglable en hauteur, amovible pour Baxx » : voir ill. 51).

- 1) Ouvrir le levier de serrage.
- 2) Régler la hauteur de la poignée de poussée.

INFORMATION: Régler les deux poignées de poussée à la même hauteur.

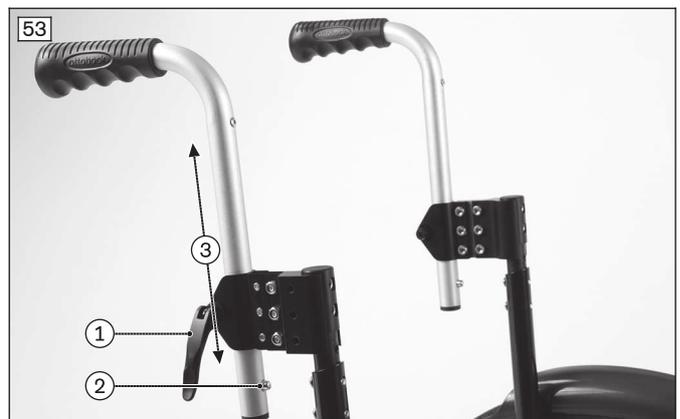
- 3) Fermer le levier de serrage.



7.7.2 Retrait des poignées de poussée

Si nécessaire, les poignées de poussée du type « réglable en hauteur, amovible » peuvent être retirées du tube de dossier.

- 1) Ouvrir le levier de serrage (voir ill. 52, voir ill. 53, pos. 1).
 - 2) Appuyer sur la goupille (voir ill. 52, voir ill. 53, pos. 2) et tirer vers le haut la poignée de poussée de l'adaptateur (voir ill. 52, voir ill. 53, pos. 3).
 - 3) Pour mettre en place la poignée de poussée, appuyer de nouveau sur la goupille et insérer la poignée de poussée dans l'adaptateur.
 - 4) Fermer à fond le levier de serrage (voir ill. 52, voir ill. 53, pos. 1).
- Les deux poignées de poussée doivent être bloquées à la même hauteur.



7.7.3 Rabattement des poignées de poussée

Les poignées de poussée rabattables peuvent être rabattues à 90°.

Rabattre les poignées de poussée

- 1) Appuyez sur le bouton de blocage de la poignée de poussée des deux côtés (voir ill. 54).

- 2) Rabattez la poignée de poussée à **90°**.
PRUDENCE! Veillez à ne pas coincer vos doigts entre la poignée de poussée et le dossier.

Relever les poignées de poussée

- 1) Relevez la poignée de poussée à **90°**.
 2) Enclenchez jusqu'à entendre un clic audible la poignée de poussée sur la position de poussée active.



7.8 Tige de stabilisation

La tige de stabilisation entre les poignées de poussée augmente la stabilité du fauteuil roulant, notamment en cas de charges spéciales (voir ill. 55). La tige de stabilisation doit être ouverte avant de replier le fauteuil roulant.

Remarque : ne jamais utiliser la tige de stabilisation pour pousser et tirer le fauteuil roulant. Toujours utiliser les poignées de poussée à cet effet.

Ouverture de la tige de stabilisation

- 1) Ouvrir les vis à tête étoilée (voir ill. 55, pos. 1).
 2) Rabattre la tige de stabilisation (voir ill. 56, pos. 2).

Fermeture de la tige de stabilisation

- 1) Relever la tige de stabilisation jusqu'à ce que l'ouverture soit placée sur la vis de la poignée en étoile.
 2) Serrer les vis de la poignée étoilée à la main.



7.9 Roues motrices

⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect des roues amovibles

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le détachement des roues

- ▶ Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.

⚠ AVERTISSEMENT**Pneus défectueux**

Accident/chute dus à une mauvaise adhérence, un effet de freinage limité ou une manœuvrabilité insuffisante

- ▶ Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés. Respectez pour cela les indications figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » ou sur le flanc des pneus.
- ▶ Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.
- ▶ Assurez-vous que le profil des pneus est suffisant.

⚠ PRUDENCE**Mains dans les pièces d'entraînement apparentes**

Coincement et écrasement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Ne mettez pas la main entre la roue motrice et le frein de stationnement ou entre la roue motrice et le protège-vêtements lorsque vous propulsez le produit.
- ▶ Pendant le déplacement, ne placez pas vos mains dans les rayons de la roue motrice qui tourne.

⚠ PRUDENCE**Dégagement de chaleur lors du freinage avec les mains courantes**

Brûlures causées par un manque de protection des mains

- ▶ Portez des gants pour fauteuil roulant lorsque vous roulez à grande vitesse.

Les mains courantes des roues motrices permettent de bouger, manœuvrer, freiner et stopper le fauteuil roulant.

Les roues motrices dotées d'un axe à déverrouillage rapide peuvent être retirées du fauteuil roulant pour simplifier son transport.

7.9.1 Retrait et mise en place des roues motrices**⚠ PRUDENCE****Erreur lors du retrait ou de la mise en place des roues**

Basculement, chute dus à une erreur de montage

- ▶ L'utilisateur ne doit pas être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de roue.
- ▶ Placez le fauteuil sur un sol stable lors d'un changement de roue.
- ▶ Empêchez le fauteuil roulant de basculer et de rouler lors du changement de roue.
- ▶ Si la roue motrice ne peut pas être bloquée de manière sûre ou si la roue motrice présente trop de jeu latéralement, adressez-vous immédiatement au personnel spécialisé.

Roues motrices dotées d'un axe à déverrouillage rapide

- 1) Desserrez le frein de stationnement.
- 2) Placez vos doigts dans les rayons à proximité du moyeu.
- 3) Appuyez avec votre pouce sur le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide.
- 4) Retirez ou insérez la roue motrice.

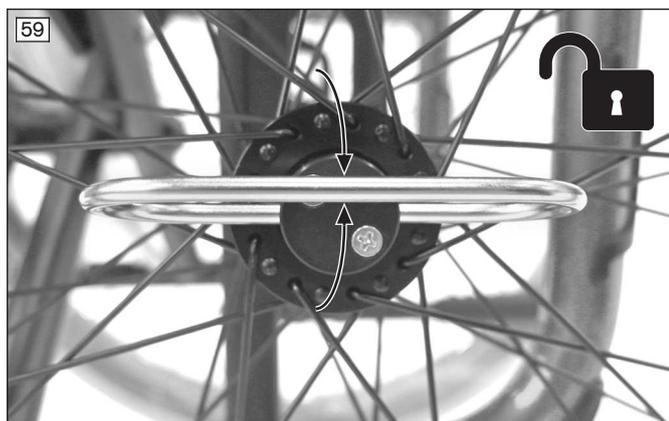
Après l'insertion : dès que le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide est relâché, les roues motrices ne doivent plus pouvoir être retirées.



Roues motrices avec aide au déverrouillage

L'axe à déverrouillage rapide avec aide au déverrouillage pour personnes tétraplégiques permet également aux personnes dont la mobilité des bras et des mains est fortement limitée de monter les roues motrices.

- 1) Ouvrir l'aide au déverrouillage de sorte que la poignée soit orientée vers l'extérieur et perpendiculaire à la roue (voir ill. 59).
→ L'axe à déverrouillage rapide est déverrouillé et peut être retiré.
- 2) Retirer/poser la roue.
- 3) Fermer l'aide au déverrouillage de sorte que la poignée soit parallèle à la roue (voir ill. 60).
- 4) Vérifier que la roue et l'axe à déverrouillage rapide sont bien fixés.
→ Une fois l'aide au déverrouillage refermée, les roues ne doivent plus pouvoir bouger dans leur logement.



7.9.2 Roue motrice pour entraînement à une main (mains courantes doubles)

Le jeu de roues pour utilisation à une main permet p. ex aux personnes hémiparétiques ou aux utilisateurs avec une amputation unilatérale de manœuvrer le fauteuil roulant avec une seule main (voir ill. 61).

- **Utilisation simultanée des mains courantes extérieure et intérieure :** entraînement simultané des deux roues. Le fauteuil roulant se déplace en ligne droite.
- **Utilisation de la main courante extérieure uniquement :** seule la roue motrice est actionnée. Il est possible de manœuvrer le fauteuil roulant en bougeant la main courante vers l'avant, vers l'arrière ou en l'arrêtant.

L'entraînement à une main est livré avec des logements spéciaux pour les axes à déverrouillage rapide et une tige télescopique.

Mise en place des roues motrices avec utilisation à une main

- 1) Placer les roues motrices pour entraînement à une main dans le logement de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 62) et les verrouiller en tournant le boulon de verrouillage de 90° (voir ill. 63).
- 2) Mettre la tige télescopique en place. Pour cela, poser un côté de la tige télescopique sur le pignon de roue qui dépasse de la face intérieure du logement de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 64).
- 3) Presser la tige télescopique et poser l'autre côté de la tige sur le deuxième pignon de roue.

Retrait des roues motrices avec entraînement à une main

- 1) Presser et retirer la tige télescopique (voir ill. 64).
- 2) Ouvrir le verrouillage de l'axe à déverrouillage rapide. Pour cela, tourner le boulon de verrouillage à 90° (voir ill. 63).
- 3) Retirer la roue motrice.



7.10 Roues directrices et fourche de roue directrice

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance des roues directrices ou des fourches de roue directrice

Chute, blessures graves en raison d'un basculement du fauteuil roulant

- ▶ Vérifiez régulièrement si les roues directrices et les fourches de roue directrice sont endommagées.
- ▶ Nettoyez et huilez régulièrement les axes des roues directrices et les axes à vis des fourches de roues directrices, notamment en cas de mauvais fonctionnement.
- ▶ Informez le personnel spécialisé si la tenue de route est altérée de manière persistante.

⚠ PRUDENCE

Position inadéquate des roues directrices lorsque l'utilisateur se penche en avant dans le fauteuil roulant

Basculement, chute dus à une mauvaise position des roues directrices

- ▶ Avant de pratiquer des activités qui nécessitent de se pencher fortement en avant (par ex. pour lacer ses chaussures), il faut augmenter la stabilité statique du fauteuil roulant.
- ▶ Pour ce faire, déplacez le fauteuil roulant vers l'arrière jusqu'à ce que les roues directrices soient tournées vers l'avant.

L'association de roues directrices et de fourches de roues directrices garantit une bonne stabilité directionnelle et un franchissement en toute sécurité des virages.

Le personnel spécialisé sélectionne les roues directrices et les fourches en fonction des besoins de l'utilisateur.

7.10.1 Marche à suivre en cas de difficultés de rotation

AVIS

Utilisation d'objets coupants ou pointus

Endommagement des roues directrices ou des fourches de roues directrices

- ▶ Pour retirer les saletés, n'utilisez aucun objet pointu ou coupant.

Si les roues ne tournent pas correctement, il convient de nettoyer et huiler les axes des roues directrices.

Lubrifier les axes des roues directrices

- 1) Éliminez les saletés (par ex. les cheveux) de l'axe de la roue directrice se trouvant entre la roue directrice et la fourche de roue directrice.
- 2) Déposez quelques gouttes d'huile liquide sans résine (huile pour machine à coudre) sur l'axe de la roue directrice, entre la roue directrice et la fourche de la roue directrice.

7.11 Freins

Les freins de stationnement évitent tout déplacement du fauteuil roulant lorsqu'il est à l'arrêt.

Les freins à tambour permettent à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein placé sur les poignées de poussée.

7.11.1 Utilisation des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

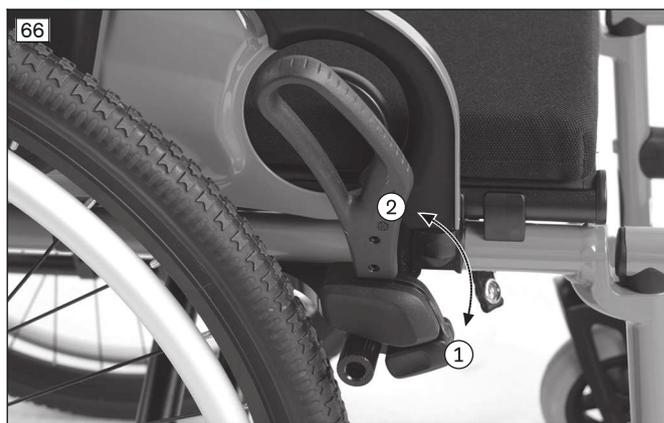
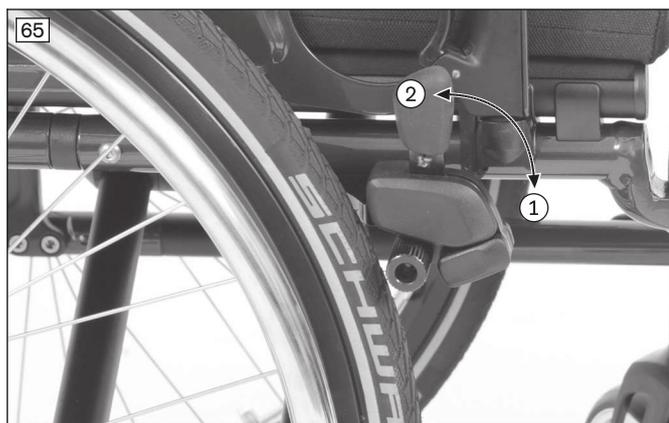
Utilisation non conforme du frein de stationnement

Chute due à un freinage brusque, un déplacement involontaire du produit, un écrasement des mains

- ▶ N'utilisez pas le frein de stationnement pour freiner pendant la conduite.
- ▶ Utilisez toujours le frein de stationnement des deux côtés.
- ▶ Utilisez le frein de stationnement pour immobiliser le produit sur un sol inégal ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).
- ▶ Ne mettez pas la main dans la partie située entre la roue arrière et le frein de stationnement lorsque vous poussez le produit.
- ▶ Assurez-vous que le frein à genouillère est correctement réglé (écart de **5 mm** max. entre le boulon de pression et le pneu). Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
- ▶ Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit pour le réajustement du frein de stationnement.

Activation/désactivation du frein à genouillère

- 1) Pousser la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 65, pos. 1 ; version avec rallonge du levier de frein : voir ill. 66, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Tirer la poignée du frein à genouillère vers le haut (voir ill. 65, pos. 2 ; version avec rallonge du levier de frein : voir ill. 66, pos. 2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.



Activation/désactivation du frein ciseaux

- 1) Placer la main sous le siège et tirer la poignée du frein ciseaux latéralement vers l'arrière (voir ill. 67).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Déplier la poignée du frein ciseaux vers l'avant (voir ill. 68).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.



Activation/désactivation du frein à genouillère pour entraînement à une main

Ce dispositif est particulièrement recommandé pour les personnes hémiplegiques. Il peut être actionné à droite ou à gauche et garantit un blocage sûr des deux roues motrices grâce à un système de traction.

INFORMATION

Veiller à ce que la rallonge du levier de frein soit toujours bien emboîtée lorsque le frein est serré ou desserré.

- 1) Pousser la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 69, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Relever le levier du frein (voir ill. 69, pos. 2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.



7.11.2 Frein à tambour

Les freins à tambour permettent à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein placé sur les poignées de poussée.

Activation/désactivation du frein à tambour

- 1) Tirez le levier de commande du frein (voir ill. 70, pos. 1).
- 2) Si nécessaire, bloquez le levier de commande du frein en actionnant également le verrou (voir ill. 70, pos. 2).
- 3) Désactivez le frein en actionnant à nouveau le levier de commande du frein ou en appuyant sur le verrou.

Les roues motrices peuvent toujours être retirées via le système d'axe à déverrouillage rapide lorsque le levier de commande du frein est desserré.



7.11.3 Frein à genouillère pour utilisateur et accompagnateur

Ce type de frein peut être actionné aussi bien par l'utilisateur que par un accompagnateur.

INFORMATION

- ▶ La commande du frein par l'utilisateur s'effectue de la même manière que pour le frein à genouillère décrit plus haut.
- ▶ L'utilisation du levier de frein par l'accompagnateur s'effectue de la même manière que pour le frein à tambour décrit plus haut.

Activation/désactivation par l'utilisateur

- 1) Poussez la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 71, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Relevez le levier du frein (voir ill. 71, pos. 2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.

Activation/désactivation par l'accompagnateur

- 1) Tirez le levier de commande du frein (voir ill. 70, pos. 1).
- 2) Bloquez le levier de frein en actionnant également le verrou (voir ill. 70, pos. 2).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 3) Désactivez le frein en actionnant de nouveau le levier de commande du frein ou en appuyant sur le verrou (voir ill. 70, pos. 1/2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.



7.11.4 Utilisation de la rallonge de levier de frein emboîtable

L'option « rallonge du levier de frein emboîtable » facilite l'actionnement du frein à genouillère. Pour faciliter le transfert dans le fauteuil roulant, la rallonge du levier de frein peut être retirée. La rallonge du levier de frein est bloquée sur le levier de frein avec un élastique.

Retrait/pose de la rallonge du levier de frein

- 1) Retirez vers l'avant ou vers le haut la poignée de la rallonge du levier de frein (voir ill. 72, à gauche).

- 2) Déplacez la rallonge du levier de frein vers l'avant (voir ill. 72, à droite) ou sur le côté (voir ill. 73).
- 3) Pour poser la rallonge du levier de frein, tirez sa poignée et glissez de nouveau la rallonge du levier de frein sur le levier de frein.



7.12 Anti-bascule et aide au basculement

⚠ AVERTISSEMENT

Anti-bascule non activé

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de manipulation d'un dispositif de sécurité

- ▶ Assurez-vous qu'un anti-bascule monté est activé avant de franchir des obstacles et d'emprunter des côtes.
- ▶ L'anti-bascule doit émettre un clic d'enclenchement avant toute utilisation. L'utilisateur ou l'accompagnateur doit s'assurer qu'il est bien mis en place.
- ▶ Pour les amputés fémoraux et les utilisateurs inexpérimentés, il est vivement recommandé d'utiliser un anti-bascule.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglage incorrect de l'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Si seul un accompagnateur apporte son aide lors du franchissement d'escaliers, il doit auparavant désactiver l'anti-bascule de sorte qu'il ne se pose pas sur les marches pendant le transport.
- ▶ Une fois les escaliers empruntés, l'accompagnateur doit alors de nouveau activer l'anti-bascule.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglage incorrect de l'anti-bascule

Chute due à un réglage incorrect de l'anti-bascule

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à régler l'anti-bascule.

L'anti-bascule empêche le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles ou des montées. Il est réglé de telle sorte que la garde au sol soit de **50 mm** maximum et que ses roulettes dépassent au moins complètement le diamètre maximum de la roue motrice.

L'aide au basculement simplifie le franchissement d'obstacles pour l'accompagnateur.

7.12.1 Activation et désactivation de l'anti-bascule

L'anti-bascule monté doit toujours être activé.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en montant**, les roulettes de l'anti-bascule se posent sur le sol.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en descendant**, l'utilisateur ou l'accompagnateur doit désactiver l'anti-bascule pour ne pas l'endommager.

Activation

- 1) Appuyez sur l'anti-bascule vers le bas avec votre main ou votre pied (voir ill. 74).
- 2) Faites pivoter l'anti-bascule vers l'arrière et enclenchez-le (voir ill. 75).

Désactivation

- 1) Appuyez sur l'anti-bascule par le haut avec votre main ou votre pied jusqu'à ce que le cran d'arrêt s'ouvre (voir ill. 76).
- 2) Faites pivoter l'anti-bascule à **180°** vers l'avant et relâchez-le (voir ill. 75).



7.12.2 Utilisation de l'aide au basculement

- 1) Posez un pied sur l'aide au basculement avant de franchir un obstacle et abaissez-la (voir ill. 77).
- 2) Un abaissement simultané des poignées de poussée permet de faire légèrement basculer le fauteuil roulant.

7.13 Roulettes de transit

⚠ PRUDENCE

Frein à genouillère avec les roues motrices retirées

Basculement et chute dus à la perte de fonctionnalité des freins à genouillère

- Notez que tout fauteuil roulant comportant des roulettes de transit peut être freiné uniquement par l'accompagnateur.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect de la hauteur

Basculement et chute dus à la position inclinée du produit

- Les hauteurs réglées des deux côtés doivent toujours être identiques.

Les roulettes de transit permettent de rouler dans des espaces très étroits (dans un train ou un avion par exemple). Les roulettes de transit sont utilisées à la place des roues motrices. Un accompagnateur qui pousse le produit est requis pour le déplacement de l'utilisateur.

7.13.1 Utiliser les roulettes de transit

- > Avant toute utilisation, vérifiez que les roulettes de transit sont réglées à la même hauteur. Si ce n'est pas le cas : insérez la broche d'arrêt et réglez une hauteur identique des deux côtés. La broche d'arrêt doit s'enclencher en émettant un clic.
 - 1) Retirez les roues motrices.
Dans la mesure du possible, le fauteuil roulant devrait être vide. Si l'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant, procédez comme suit :
 - 2) Le premier accompagnateur tient le fauteuil dans une position stable tout en déchargeant les roues motrices l'une après l'autre.
 - 3) Le deuxième accompagnateur retire avec précaution la première, puis la seconde roue motrice.
- Le fauteuil roulant peut alors être déplacé à l'aide de ses roulettes de transit.



7.14 Ceinture pelvienne (ceinture du siège)

⚠ PRUDENCE

Ceinture pelvienne mal réglée

Postures incorrectes, malaises, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de montage/réglage

- ▶ Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de ce produit en cas de problèmes relatifs aux réglages (position assise insatisfaisante).
- ▶ La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Vous devez pouvoir placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.
- ▶ Faites régulièrement contrôler le réglage du système de sangle et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie ou autres vêtements.

La ceinture pelvienne (ceinture du siège) empêche l'utilisateur de glisser tout en le maintenant dans une position correcte.

Si nécessaire, elle est montée sur le produit par le personnel spécialisé et ajustée en fonction des besoins de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé qui vous a remis le produit vous fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

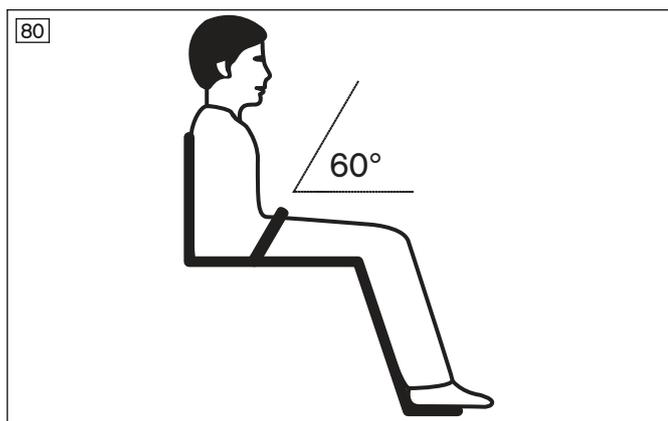
Utilisation de la ceinture pelvienne

- 1) Ouvrez la boucle de la ceinture.
- 2) Placez l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible. Assurez-vous que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
- 3) Fermez la boucle de la ceinture.
- 4) La ceinture pelvienne doit, si possible, se trouver à un angle de **60°** env. par rapport à la surface d'assise. La sangle doit passer sur les cuisses devant les os du bassin (voir ill. 80).

Erreurs éventuelles

- La ceinture pelvienne se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- La position assise de l'utilisateur sur le siège n'est pas droite.

- Si la ceinture pelvienne est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Pendant le montage/l'ajustement, la ceinture pelvienne est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs ou les pelotes du siège, par ex.). La ceinture pelvienne n'assure alors plus sa fonction de maintien.



7.15 Tablette thérapeutique

⚠ AVERTISSEMENT

Inflammabilité du produit

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ▶ Le produit est inflammable. On ne peut pas exclure que le produit prenne feu s'il est exposé à une source de chaleur. L'usage du feu doit donc faire l'objet d'une extrême prudence.
- ▶ Éloigner toute source de chaleur.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect

Coincement et pincement causés par des réglages trop serrés

- ▶ Ne coinciez pas l'utilisateur lors de l'insertion du produit.

⚠ PRUDENCE

Déplacement avec des objets posés sur la tablette

Blessures occasionnées par des objets non bloqués

- ▶ Retirez tous les objets posés sur la tablette thérapeutique avant le déplacement.

⚠ PRUDENCE

Soulèvement incorrect par les accompagnateurs

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de composants amovibles

- ▶ Il est interdit d'utiliser la tablette thérapeutique pour soulever le produit.

AVIS

Surcharge

Détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Ne posez pas d'objets lourds sur la tablette thérapeutique.
- ▶ Il est interdit de s'asseoir ou de s'appuyer sur la tablette thérapeutique.

INFORMATION

La tablette thérapeutique ne peut pas être montée le long de l'accoudoir « réglable en profondeur ».

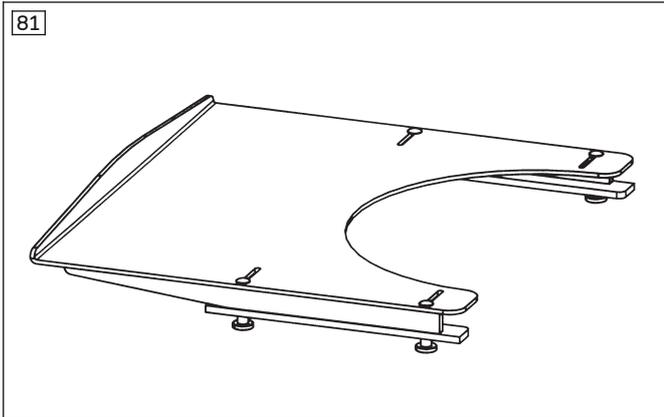
La tablette thérapeutique sert de plateau pour manger, travailler et jouer. Sa transparence permet de contrôler les jambes et de corriger la position assise.

Avant l'utilisation dans un véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR), la tablette thérapeutique doit être retirée.

Mise en place/retrait de la tablette thérapeutique

- 1) Glissez la tablette thérapeutique sur les accoudoirs.
- 2) Tirez sur la tablette thérapeutique pour la déloger des accoudoirs.

Veillez à ce que la tablette thérapeutique soit toujours parallèle aux accoudoirs afin d'éviter tout blocage.



Mise en place/retrait de la tablette thérapeutique sur un côté

- 1) Glissez la tablette thérapeutique sur l'accoudoir.
- 2) Tirez sur la tablette thérapeutique pour la déloger de l'accoudoir.

Veillez à ce que la tablette thérapeutique soit toujours parallèle à l'accoudoir afin d'éviter tout blocage.



7.16 Autres options

Le produit peut être équipé d'autres accessoires.

Les options sont montées par le personnel spécialisé ou le fabricant. À la livraison, le personnel spécialisé effectue les réglages des options.

7.17 Démontage et transport

⚠ PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le déployez ou le repliez.

AVIS

Déformation du dossier rabattu

Problèmes pendant le dépliage en raison d'une charge non autorisée

- Ne posez jamais d'objets lourds sur un dossier rabattu.

INFORMATION

- ▶ Transportez le fauteuil roulant plié dans les véhicules, si nécessaire, avec les roues et les repose-jambes enlevés.
- ▶ Le fauteuil roulant doit être transporté conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Informez la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utilisez les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Vous pouvez p. ex. les trouver sur Internet.

Le fauteuil roulant doit être préparé pour le transport dans un véhicule.

- 1) Palette monobloc : relever la palette et la faire pivoter sur le côté (voir ill. 7, voir ill. 22).
Palette en deux parties : relever les deux parties (voir ill. 8).

INFORMATION: Sur l'Avantgarde DV et l'Avantgarde DF Version V, les repose-pieds peuvent également être retirés, ce qui réduit davantage l'encombrement (consulter la page 16).

- 2) Retirer le coussin d'assise.
- 3) **Uniquement pour l'option « Tige de stabilisation » :** Retirer la tige de stabilisation avant de la plier (consulter la page 29).
- 4) **Uniquement pour l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » :** retirer la tige télescopique avant de procéder au repliement (consulter la page 31).
- 5) Tirer la toile d'assise vers le haut jusqu'à ce que le fauteuil roulant se plie (voir ill. 84).
- 6) Attacher le cordon (voir ill. 85).
- 7) Placer quatre doigts au milieu des rayons de la roue motrice et appuyer avec le pouce sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide. Retirer la roue motrice en la tirant vers l'extérieur (voir ill. 4).

INFORMATION: Si le produit comporte l'option « Aide au déverrouillage » : (consulter la page 30). Si le produit comporte l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » : consulter la page 31.



7.18 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Toujours utiliser en priorité les sièges et les systèmes de retenue des personnes installés dans le véhicule TPMR. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.
- ▶ Le produit peut servir de siège dans le véhicule TPMR s'il est utilisé avec les éléments de sécurité proposés par le fabricant ainsi que des systèmes de retenue appropriés pour les occupants de fauteuils roulants. La brochure (n° de référence 646D158=ALL_INT) contient également plus d'informations à ce sujet.
- ▶ Il est interdit de transporter plus d'une personne à la fois avec le produit.
- ▶ Utiliser uniquement le produit dans un véhicule TPMR si le dossier se trouve en position verticale.
- ▶ Respecter les restrictions selon les options montées (consulter la page 42).

⚠ AVERTISSEMENT**Interdiction d'utiliser le système de sangle ou l'aide au positionnement comme système de retenue de personne dans un véhicule TPMR**

Blessures graves provoquées par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ N'utilisez jamais les sangles et aides au positionnement proposées sur le produit comme élément d'un système de retenue de personne pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ▶ Notez que les ceintures et les aides au positionnement proposées sur le produit servent uniquement à assurer un maintien supplémentaire de la personne assise dans le produit.

Le produit a été testé par le fabricant selon la norme ISO 7176-19 et son utilisation comme siège dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) est autorisée dans le respect des conditions citées ci-après.

Pendant le transport dans le véhicule TPMR, le produit doit être suffisamment bloqué. Les illustrations suivantes présentent un exemple d'ancrage dans un véhicule.

Le fabricant n'est pas responsable des systèmes de fixation utilisés. Assurez-vous de n'utiliser que des systèmes de fixation qui répondent aux exigences légales et qui sont conçus pour le poids total du produit (poids de l'utilisateur inclus).

Le poids de la personne à transporter dans un véhicule TPMR correspond au poids maximal de l'utilisateur autorisé (consulter la page 51).

7.18.1 Restrictions d'utilisation**Variantes et options d'équipement non autorisées pour le transport dans un véhicule TPMR****⚠ AVERTISSEMENT****Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR)**

Blessures graves en cas d'accident avec l'utilisateur assis sur le produit

- ▶ Le fabricant n'a **pas** autorisé l'utilisation des fauteuils roulants avec les variantes d'équipement et les options indiquées ci-dessous comme siège dans un véhicule TPMR.
- ▶ Pendant le trajet dans un véhicule TPMR, utiliser uniquement les sièges installés dans le véhicule et les systèmes de retenue des personnes correspondants.
- ▶ Contacter le personnel spécialisé pour obtenir plus d'informations actuelles sur le transport dans des véhicules TPMR.

Variante d'équipement

CLT

CLT Ultra

Standard en combinaison avec un adaptateur de roue de traction « solidement soudé »

Option

Porte-bagages avec aide à l'attelage droite/gauche (Avantgarde DS et Avantgarde DF Version S)

Porte-bagages (Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V)

Rallonge de l'empattement

Dossier à inclinaison réglable

Hauteur du dossier < 400 mm

Shock Absorber (amortisseur de chocs)

Options limitant l'utilisation dans un véhicule TPMR**⚠ AVERTISSEMENT****Utilisation du produit avec certains réglages ou options ajoutées**

Blessures graves en cas d'accident provoqué par des options qui se desserrent

- ▶ Avant d'utiliser le produit comme siège dans un véhicule TPMR, démonter les options afin de garantir un transport en toute sécurité dans le véhicule TPMR. Tenir compte du tableau ci-dessous.
- ▶ Placer toutes les pièces retirées dans un endroit sûr du véhicule TPMR.
- ▶ Notez que certains réglages du produit ne permettent pas l'utilisation du produit dans un véhicule TPMR.

Option ¹⁾	Retrait de l'option avec accessoires de montage ²⁾	Respecter l'avis concernant l'option	Respecter la notice d'utilisation
Tablette thérapeutique	X		
Roulette de transit		X ³⁾	
Ceinture pelvienne		X ⁴⁾	
Aide à la propulsion ⁵⁾	X		X ⁶⁾
Variantes de fabrication spéciale sur demande du client			X ⁷⁾

¹⁾ Toutes les options mentionnées ne sont pas montées sur chaque produit.

²⁾ S'applique à toutes les pièces qui peuvent être retirées sans outil.

³⁾ Il n'est pas nécessaire de démonter les roulettes de transit du fauteuil roulant lors du transport dans un véhicule TPMR lorsque les roues motrices sont montées.

⁴⁾ La ceinture pelvienne peut être utilisée pendant le transport pour positionner le passager assis. L'utilisation du système de retenue des personnes du véhicule est toutefois obligatoire.

⁵⁾ Les aides à la propulsion ne sont pas testées par Ottobock et ne doivent pas être utilisées sur les fauteuils roulants transportés dans un véhicule TPMR.

⁶⁾ Si le fabricant d'aide à la propulsion autorise son utilisation dans le véhicule TPMR, la notice d'utilisation de l'aide à la propulsion devra être respectée.

⁷⁾ Respecter les éventuelles exclusions indiquées dans le document supplémentaire fourni pour la construction spéciale.

7.18.2 Accessoires indispensables

Pour l'utilisation du produit comme siège de transport dans un véhicule TPMR, 4 sangles de retenue sont nécessaires (contrôle selon ISO 10542-1 ou normes de contrôles semblables). Le personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de votre fauteuil roulant vous donnera de plus amples informations à ce sujet.

Matériel nécessaire

- 4 boucles de sangles (par ex. des fabricants Q'STRAIT ou Unwin Safety Systems, testés selon la norme ISO 10542-1)

7.18.3 Utilisation du produit dans le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Positionnement dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à positionner le produit dans le véhicule TPMR.
- ▶ Lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule TPMR, le produit doit toujours être dirigé vers l'avant.
- ▶ Montrez au personnel spécialisé les points de fixation de votre produit cités ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Sécurité insuffisante pendant le transport

Sécurité non assurée en raison du non-respect des consignes de transport

- ▶ Respectez les consignes indiquées ci-après pour une sécurité adaptée pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ▶ Si nécessaire, montrez au personnel spécialisé les consignes suivantes.

Sécurisation du produit dans le véhicule TPMR

Le fauteuil roulant est fixé à l'aide de 4 sangles de retenue dans le véhicule TPMR auxquelles sont fixées les sangles de retenue de fauteuil roulant du véhicule (voir ill. 86 ; voir ill. 87).

Les points de fixation des sangles de retenue sont signalés par des autocollants. Les autocollants indiquent les emplacements auxquels l'utilisateur doit enrouler les sangles de retenue autour du tube de châssis :

- Les étiquettes pour l'identification des points de fixation avant sont situées sur le tube de châssis avant (exemple Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V : voir ill. 88, Pos .1).
- Les étiquettes pour l'identification des points de fixation arrière se trouvent chacune sur le tube de châssis arrière (exemple Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V : voir ill. 89, Pos .1).



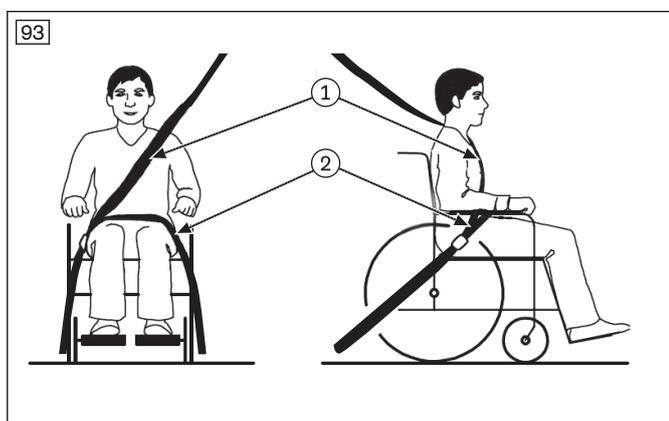
Fixation des sangles de retenue

- 1) Positionner le produit dans le véhicule TPMR. La brochure (n° de référence 646D158=ALL_INT) contient également plus d'informations à ce sujet.
- 2) **Points de fixation avant** : enrouler 1 sangle de retenue à gauche et à droite sur le cadre avant, une ou deux fois selon la longueur, autour du tube de châssis à l'endroit indiqué (Avantgarde DS et Avantgarde DF version S : voir ill. 90, Pos .1 ; Avantgarde DV et Avantgarde DF Version V : voir ill. 91, Pos .1).
- 3) Accrocher le crochet du dispositif de retenue latéral pour fauteuil roulant à la sangle de retenue (Avantgarde DS et Avantgarde DF version S : voir ill. 90, Pos .2 ; Avantgarde DV et Avantgarde DF version V : voir ill. 91, Pos. 2).
- 4) **Points de fixation arrière** : enrouler 1 sangle de retenue autour du tube de châssis gauche et droit à l'emplacement indiqué (exemple : voir ill. 92, pos. 1).
- 5) Accrocher à chaque boucle la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 92, pos. 2).
- 6) Tendre le plus fermement possible les sangles de retenue avant et arrière pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule.
 - Avantgarde DS et Avantgarde Version S : le produit avec les ceintures de fixation correctement ajustées (voir ill. 86).
 - Avantgarde DV et Avantgarde Version V : le produit avec les ceintures de fixation correctement montées (voir ill. 87).



Consignes pour une sécurité adaptée de l'utilisateur pendant le transport dans un véhicule TPMR

- La pose du système de retenue des personnes du véhicule TPMR est prescrite. Les systèmes de retenue des personnes du véhicule TPMR ne doivent pas être fixés au fauteuil roulant. La fixation à 3 points doit être entièrement effectuée sur le véhicule :
 - La ceinture pelvienne du système de retenue des personnes est, en principe, fixée par le personnel spécialisé à gauche et à droite au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière (sangles de retenue pour fauteuil roulant sur le plancher du véhicule).
 - La sangle d'épaule du système de retenue des personnes est, en principe, montée sur le pilier du véhicule. Elle est fixée par le personnel spécialisé au point ou à la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne.
- Les sangles du système de retenue des personnes doivent toujours passer près du corps de l'utilisateur. Les sangles ne doivent pas passer au-dessus des protège-vêtements et des roues (voir ill. 93 pos. 2).
- La sangle d'épaule doit toujours passer au-dessus de l'épaule de l'utilisateur (voir ill. 93, pos. 1).
- La sangle de la ceinture ne doit jamais être posée retournée sur le corps de l'utilisateur.



Utilisation du système de retenue du véhicule TPMR

- 1) Depuis le côté de l'assise, faire passer de chaque côté 1 extrémité de la ceinture pelvienne vers l'extérieur, (voir ill. 94).
- 2) Accrocher les extrémités gauche et droite de la ceinture pelvienne au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière (voir ill. 95).
- 3) Bloquer la sangle d'épaule sur le point/la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne (aucune ill.).
 - La pose et la fixation de la ceinture pelvienne sont effectuées.
 - La ceinture passe, de chaque côté, entre le protège-vêtements et le coussin d'assise.



7.19 Entretien

⚠ PRUDENCE

Absence de nettoyage ou nettoyage inadapté

Danger pour la santé dû à des infections ; détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Nettoyer le produit à intervalles réguliers.
- ▶ Contrôler le fonctionnement du produit après son nettoyage.

INFORMATION

Veuillez respecter les consignes de lavage et d'entretien figurant sur les étiquettes cousues sur les housses en tissu et sur d'autres parties textiles du produit.

7.19.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le produit **au moins 1x par mois** en fonction de son degré de souillure et de la fréquence d'utilisation :

Nettoyer les coussins d'assise et les housses du dossier à chaque fois qu'ils sont salis pour éviter une contamination par des germes.

7.19.1.1 Nettoyage à la main

- 1) Nettoyez les rembourrages et la toile avec de l'eau chaude et un produit de lavage à la main.
- 2) Éliminez les taches à l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce.
- 3) Rincez à l'eau et laissez sécher les parties nettoyées.

Consignes importantes relatives au nettoyage

- Nettoyez les éléments en plastique, les pièces du châssis, le châssis et les roues avec un nettoyant non agressif et un peu d'eau. Séchez soigneusement le tout.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.
- Ne pas nettoyer le produit avec un nettoyant haute pression ou un jet d'eau. La pénétration d'eau peut provoquer une corrosion.

7.19.1.2 Nettoyage du coussin d'assise

Coussins d'assise standard

- ▶ Nettoyer le coussin d'assise conformément aux instructions d'entretien cousues.

Coussin d'assise avec noyau en mousse

- 1) Ouvrir la fermeture éclair et retirer le noyau en mousse (voir ill. 96).
- 2) Nettoyer le revêtement conformément aux instructions d'entretien cousues.
- 3) Laver toutes les pièces en mousse à **40 °C** avec un détergent doux et respectueux de l'environnement. Laisser sécher à l'air.
- 4) Replacer le noyau en mousse du bon côté. Fermer la fermeture éclair.



Consignes importantes relatives au nettoyage

- Pour de plus amples informations sur le nettoyage des coussins d'assise, veuillez consulter les consignes d'entretien indiquées sur le produit ou la notice d'utilisation fournie.

7.19.1.3 Nettoyage des sangles

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en métal

INFORMATION

Respectez les recommandations de lavage indiquées sur le produit et les consignes de la notice d'utilisation du produit.

- Ne lavez **pas en machine** les ceintures munies d'une boucle en métal. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- Nettoyez les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonnée (avec un peu de désinfectant) ou bien essuyez-les soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en plastique

- En fonction du modèle, les ceintures comportant des boucles en plastique peuvent être lavées en machine entre **40 °C** et **60 °C**.
- **Recommandation** : utiliser un sac ou filet de lavage ainsi qu'une lessive douce.
- Il est aussi possible de nettoyer les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonneuse (avec un peu de désinfectant) ou bien de les essuyer soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

7.19.2 Désinfection

- 1) Nettoyez bien les rembourrages et les poignées avant la désinfection.
- 2) Nettoyez toutes les pièces du fauteuil roulant avec un chiffon imbibé de désinfectant.

Consignes importantes relatives à la désinfection

- Si le produit est utilisé par plusieurs personnes, il est impératif d'utiliser un désinfectant disponible dans le commerce.
- Utilisez uniquement des produits incolores à base d'eau pour désinfecter le produit. Suivre alors les consignes d'utilisation prescrites par le fabricant du désinfectant.

8 Maintenance et réparations

8.1 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de maintenance incorrectes

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit en cas de non-respect des intervalles de maintenance

- ▶ Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de maintenance et d'entretien.
- ▶ Faites contrôler et réviser le fonctionnement et la sécurité de votre produit **1 fois par an**.
- ▶ Faites vérifier, régler et réviser le produit au moins **1 fois tous les 6 mois** pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p. ex. les mensurations, le poids) ou pour les utilisateurs dont le tableau clinique évolue.

- **Avant chaque utilisation**, vérifiez le bon fonctionnement du produit.
- Dès qu'un défaut est constaté, il est interdit d'utiliser le produit. Ceci vaut notamment en cas d'instabilité du produit ou de changement de la tenue de route ainsi qu'en cas de problème avec la position assise de l'utilisateur ou de la stabilité de l'assise. Le personnel spécialisé doit être informé dans les plus brefs délais afin qu'il puisse corriger ces défauts.
- Il en est de même si vous constatez que des composants sont desserrés, usés, déformés ou endommagés ou bien que le châssis présente des fissures ou ruptures.
- Certaines opérations de maintenance peuvent être, dans une certaine mesure, exécutées au domicile de l'utilisateur (voir chapitre « Intervalles de maintenance » et « Objet de la maintenance »).
- Si la maintenance du produit n'est pas effectuée, cela peut entraîner un risque de blessure de l'utilisateur du produit.

8.1.1 Intervalles de maintenance

L'utilisateur ou un accompagnateur doit vérifier les fonctions décrites ci-dessous aux intervalles indiqués :

Contrôle	Avant utilisation	Tous les mois	Tous les 3 mois
Fonctionnement des freins	X		
Tension de la toile d'assise et du dossier		X	
Fixation correcte des repose-jambes		X	
Contrôle visuel des pièces d'usure (par ex. pneumatiques, paliers)		X	
Encrassement des paliers		X	
Endommagement de la main courante		X	
Pression de gonflage (voir informations sur le flanc du pneu)		X	
Usure du mécanisme de pliage		X	
Contrôle de la tension des rayons des roues motrices			X
Contrôle de tous les vissages			X
Vérification de la lisibilité de toutes les étiquettes et de tous les marquages figurant sur le produit		X	

8.1.2 Objet de la maintenance

En faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle, vous (ou un accompagnateur) pouvez entretenir certaines pièces de votre produit et assurer ainsi son parfait fonctionnement :

- Vérifiez que les vissages sont bien serrés, notamment au cours des premières utilisations du fauteuil ou après avoir effectué des réglages sur le fauteuil roulant. Si un vissage se desserre plusieurs fois, il convient d'en informer le personnel spécialisé dans les plus brefs délais.
- Au fil du temps, des particules de saleté et des cheveux s'accumulent au niveau de l'axe de la roue directrice et de l'axe à vis de la fourche de roue directrice. Cela peut entraver la direction des roues. Retirez régulièrement les saletés accumulées et huilez les axes. Pour cela, consultez le chapitre « Marche à suivre en cas de difficultés de rotation ».

- Les roues motrices sont équipées en série d'un système d'arbres de roue. Pour que ce système continue de fonctionner parfaitement, veillez à ce qu'aucune saleté ne vienne se déposer sur l'arbre de roue ou sur la douille de positionnement de l'arbre de roue. Lubrifiez légèrement de temps à autre l'arbre de roue avec une huile non épaisse et exempte de résine (huile pour machine à coudre).
- Si le fauteuil roulant est mouillé, il est nécessaire de le sécher en l'essuyant.

8.2 Réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de réparation interdites

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de réglage et de montage

- ▶ Effectuez uniquement les réparations décrites dans ce chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les autres opérations de réparation.

8.2.1 Remplacement de la chambre à air, de la bande de jante ou du pneu

⚠ PRUDENCE

Erreur lors du changement de pneu

Blessures de l'utilisateur occasionnées par un montage non conforme, endommagement du produit

- ▶ Personne ne doit être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de pneu.
- ▶ Avant tout démontage de roue, calez le produit de manière à ce qu'il ne bascule pas.
- ▶ Remplacez toujours les pneus par paire. Une usure différente des deux pneus entrave la rectitude de marche du fauteuil roulant.

INFORMATION

Il est recommandé d'avoir toujours avec soi un kit de réparation ainsi qu'une pompe à air pour les cas d'urgence lorsque vous effectuez des trajets en milieu extérieur (en cas d'utilisation de pneus à air).

Les pompes à air adéquates figurent sur le bon de commande et sont livrées avec le produit. Vous pouvez également utiliser un spray de dépannage qui remplit votre pneu de mousse durcissante (à acheter dans les magasins vendant des vélos, par ex.).

En cas de crevaison, vous pouvez réparer vous-même votre pneu avec les outils adéquats :

Démontage et préparation du montage

- 1) Retirez avec précaution le pneu de la jante en utilisant les outils de montage adéquats.
INFORMATION: Veillez à ne pas endommager la jante et la chambre à air.
- 2) Dévissez l'écrou de la valve de la chambre à air et retirez la chambre à air.
- 3) Réparez la chambre à air en suivant les consignes du kit de réparation ou remplacez-la.
- 4) Avant de remonter le pneu, regardez si des corps étrangers se trouvent dans le creux de la jante et sur la paroi intérieure du pneu. Ceux-ci sont susceptibles d'avoir causé la crevaison.
- 5) Avant de mettre en place la chambre à air, vérifiez que la bande de la jante est dans un état impeccable. La bande de la jante empêche les extrémités des rayons d'endommager la chambre à air.



Remplacement de la bande de la jante (uniquement si nécessaire)

- 1) Retirez l'ancienne bande de la jante si un remplacement est nécessaire.

- 2) Posez la nouvelle bande tout autour de la jante en plaçant correctement l'ouverture de la valve.
- 3) Collez la bande de la jante si le modèle l'exige. Veillez à ce que toutes les têtes de rayon soient recouvertes.

Montage de la chambre à air et du pneu

- 1) Derrière la valve, poussez un côté du pneu par-dessus le bord de la jante.
- 2) Gonflez légèrement la chambre à air jusqu'à ce qu'elle reprenne sa forme circulaire.
- 3) Dévissez l'écrou de la valve de la chambre à air et enfitez la valve dans l'ouverture de la jante.
- 4) Introduisez la chambre à air dans le pneu.
- 5) Montez l'autre côté du pneu (en commençant face à la valve) sur la jante. La chambre à air ne doit pas être coincée entre le pneu et la jante.



Gonflage de la chambre à air

- 1) Veillez à ce que la valve soit bien positionnée à angle droit afin que la chambre à air et le pneu soient positionnés correctement dans la zone de la valve.
- 2) Vissez à fond l'écrou de la valve.
- 3) Gonflez la chambre à air de manière à ce que votre pouce s'enfonce encore bien dans le pneu.
INFORMATION: Le pneu est centré si la ligne de contrôle se trouve à la même distance du bord de la jante des deux côtés du pneu et tout autour de celui-ci. Dans le cas contraire, laissez un peu d'air s'échapper et recentrez le pneu.
- 4) Gonflez la chambre à air sans dépasser la pression maximale admise par le fabricant de pneus (voir l'inscription sur le flanc du pneu).
- 5) Vissez à fond le cache-poussière sur la valve.

9 Mise au rebut

9.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Pour sa mise au rebut, le produit doit être retourné au personnel spécialisé.

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

10 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

10.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

10.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

10.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

11 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

Avantgarde DS/DV et Avantgarde DF Version S et V – Informations générales

	DS	DV	DF Version S	DF Version V
Charge max. [kg]	140 ¹⁾	140 ¹⁾	140	140
Poids [kg]	À partir de 8,7 ²⁾	À partir de 9,7 ²⁾	À partir de 8,7 ²⁾	À partir de 9,7 ²⁾
Poids de transport [kg]	Châssis : à partir de 6,1 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,3 (axe à déverrouillage rapide inclus) ²⁾	Châssis : à partir de 5,6 ²⁾ Repose-pied : à partir de 0,75 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,3 (axe à déverrouillage rapide inclus) ²⁾	Châssis : à partir de 6,1 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,25 ²⁾	Châssis : à partir de 5,6 ²⁾ Repose-pied : à partir de 0,9 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,25 ²⁾
Largeur de l'assise [mm]	320–520	320–520	320–520	320–520
Hauteur de l'assise à l'avant [mm]	380–540	380–540	390–550	390–550
Hauteur de l'assise à l'arrière [mm]	360–510	360–510	360–510	360–510
Profondeur de l'assise [mm]	360–540	360–540	360–520	360–520
Longueur totale [mm]	720–1 040 ³⁾	720–1 040 ³⁾	720–1 040 ³⁾	785–1 080 ³⁾
Largeur totale [mm]	490–725	490–725	490–725	490–725
Hauteur totale [mm]	580–1 100	580–1 100	580–1 100	580–1 100
Dimensions à l'état plié à partir de [mm]	260	260	260	260
Angle du dossier [°]	-9–+15	-9–+15	-9–+15	-9–+15
Hauteur du dossier [mm]	250–550	250–550	250–550	250–550
Longueur du segment jambier [mm]	160–550 ⁴⁾⁵⁾	160–550 ⁴⁾⁵⁾	160–550 ⁴⁾⁵⁾	160–550 ⁴⁾⁵⁾
Inclinaison du repose-pied par rapport à la surface de l'assise [°]	0–15	0–15	0–15	0–15
Écart entre l'accoudoir et l'assise [mm]	245–340	245–340	245–340	245–340
Position de l'accoudoir [mm]	175–250	175–250	175–250	175–250
Position horizontale de l'axe [mm]	32,5–150,5	32,5–150,5	32,5–150,5	32,5–150,5
Inclinaison du châssis avant [°]	70/80	75	70/80	75
Roues motrices	22", 24", 25"	22", 24", 25"	22", 24", 25"	22", 24", 25"
Roues directrices	3", 4", 5", 5,5", 6"	3", 4", 5", 5,5", 6"	4", 5", 5,5", 6", 7"	4", 5", 5,5", 6", 7"

	DS	DV	DF Version S	DF Version V
Type de pneus autorisé	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1,1", 1 3/8"	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1,1", 1 3/8"	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1,1", 1 3/8"	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1,1", 1 3/8"
Pression des pneus min. [bar]	7 ⁶⁾	7 ⁶⁾	7 ⁶⁾	7 ⁶⁾
Rayon de braquage minimum [mm] ⁷⁾	560–740	560–740	560–740	560–740
Diamètre de la main courante [mm]	470–560	470–560	470–560	470–560
Inclinaison max. admissible [°]/[%] ⁸⁾⁹⁾¹⁰⁾	7 / 12,3	7 / 12,3	7 / 12,3	7 / 12,3

¹⁾ En option CLT, CLT Ultra, version adaptateur de roue motrice soudé, taille transversale CLT : 100 kg

²⁾ Les indications relatives au poids diffèrent en fonction des options et des variantes choisies.

³⁾ +95 mm en cas d'extension de l'empattement

⁴⁾ Mesure de la tension de siège de bord supérieur à la palette de bord supérieur.

⁵⁾ Longueur du segment jambier moins l'épaisseur du coussin d'assise utilisé

⁶⁾ Varie en fonction des pneus ; voir indication du revêtement de la roue.

⁷⁾ Conformément à la norme ISO 7176-5.

⁸⁾ S'applique également à l'arrêt lorsque le frein de stationnement est serré.

⁹⁾ Valable dans toutes les directions (haut, bas, latéral).

¹⁰⁾ Conformément à la norme ISO 7176-1.

Conditions d'environnement

Températures et humidité de l'air	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	45 à 85; sans condensation

12 Annexes

12.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains

INFORMATION

- ▶ Les produits de la gamme satisfont en principe aux exigences techniques minimales du règlement (UE) n° 1300/2014 concernant l'accessibilité du système ferroviaire pour les personnes handicapées. En raison des différents réglages, tous les modèles ne peuvent toutefois pas respecter toutes les valeurs limites.
- ▶ À l'aide du tableau suivant, le personnel spécialisé ou l'utilisateur lui-même peuvent vérifier, en effectuant les mesures correspondantes, si un produit donné respecte les valeurs limites.

Caractéristique	Valeur limite (selon le Règlement (UE) n° 1300/2014)
Longueur [mm]	1200 (avec 50 mm en plus pour les pieds)
Largeur [mm]	700 (avec 50 mm en plus sur chaque côté pour les mains lors du déplacement)
Roues les plus petites ["]	Env. 3 ou plus (selon le règlement, la roue la plus petite doit pouvoir franchir un espace mesurant 75 mm horizontalement et 50 mm verticalement)
Hauteur [mm]	1375 mm max. avec un utilisateur masculin de 1,84 m (95e centile)
Rayon de braquage [mm]	1500
Poids max. [kg]	200 (pour fauteuil roulant avec utilisateur et bagage)
Hauteur maximale d'un obstacle franchissable [mm]	50
Garde au sol [mm]	60 (avec un angle d'inclinaison de 10° en marche avant, la garde au sol doit s'élever à au moins 60 mm sous le repose-pieds à la fin de la montée)

Caractéristique	Valeur limite (selon le Règlement (UE) n° 1300/2014)
Angle d'inclinaison maximal avec lequel le fauteuil roulant reste stable [°]	6 (stabilité dynamique dans toutes les directions) 9 (stabilité statique dans toutes les directions, même lorsque le frein est serré)

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

